



We're back, see inside

THE EQUITY

126th Year, Issue No. 1

Wednesday, January 7, 2009

88 cents

Tough start for Quyon

LEAH IVERSON
Equity Reporter

QUYON • It was a problematic end to the year and start of 2009 for Quyon residents after sewage and plumbing troubles left the village without water and in disarray for roughly 60 hours.

"We had a major sewage blockage and a water break starting New Year's Eve until Jan. 2," said Eddie McCann, Quyon resident and Mayor of the Municipality of Pontiac. "It was definitely a special New Year's."

While residents awoke Dec. 31 to find they were without water, many technicians were already hard at work trying to fix the problem.

"We spent a long 60-some hours working on it," said Mike Proulx. "There were five or six of us out there including the mayor, who worked in the trenches with us as well."

Proulx cited a blocked sewer line and a six-inch water main rupture as the culprits.

"We fixed the sewer first and turned the water back on New Year's night, but had to turn it off the next morning to fix the water break," said McCann,

who said residents were without water for an estimated total of 48 hours. "My hat goes off to the town's guys who worked so hard through their holidays to fix the problem."

McCann received many calls from concerned residents but said people were very understanding and supportive.

Quyon resident Louise St-Laurent first noticed the water was off while doing laundry early on Dec. 31, but she figured the problem was only temporary.

"I thought it would be fixed in a few hours, not days," she said.

When she noticed it may be a prolonged problem, St-Laurent decided to create a back-up plan.

"I got water from my job and showered at a friend's house in Shawville," she said. "I started filling up buckets of water from whoever had wells and getting extra for anyone who needed it. Everyone was helping everyone out."

McCann also came up with some emergency measures, including bringing buckets of water to senior citizen's buildings.

When the water was temporarily put back on, St-Laurent said her three kids quickly took turns in the shower, not knowing if or when it would be shut off again.

"By the time it was my turn to take a shower, it was back off," she laughed. "The toilet situation was definitely the most difficult to deal with."

St-Laurent may have gotten off easy, as McCann confirmed that some homes were flooded from the sewage problems.

"I heard that a few homes near the water main (located close to the Royal Canadian Legion building on St. John street) had flooded basements," said St-Laurent.

The problem was completely fixed at roughly 6 p.m. on Jan. 2. Although it may have lowered the New Year's spirit, McCann was glad it didn't occur during school time.

After going through this experience, St-Laurent said she will be better equipped just in case it happens again.

"Now I'm saving water so I'm better prepared," she said. "It was hell but you have to take it with a grain of salt."

Break-in at Bouffe Pontiac

LEAH IVERSON
Equity Reporter

CAMPBELL'S BAY • More than \$1,000 in cash and gift cards were stolen during a break-in at Bouffe Pontiac in Campbell's Bay.

When staff returned from holidays Jan. 2, their festive spirits were shattered when they noticed the locked cash box was missing.

"It was very surprising to come back after a nice holiday to this," said Ellen Boucher of Bouffe Pontiac, the local food bank. "They stole money, a few cheques and \$250 in gift cards donated from the Ottawa Food Bank which we were going to use to buy more food. It's

so disappointing."

According to police, more than \$1,000 was stolen in total, with thieves bypassing the food storage room and going straight for the cash drawer.

Once Boucher noticed the cheques were stolen, she immediately contacted the people who wrote the cheques and had each one cancelled. "Thankfully, the people kindly offered to send new ones."

Because the office was closed, police said the exact time of the break-in is still unknown.

"We believe this crime happened between Dec. 30 and Jan. 2," said a spokesperson for Sûreté du Québec.

"We are still checking the area and conducting a full investigation."

There was no damage to the building. "It's just such a shame," said police. "That money could have been used to help some families in need."

As for the staff at Bouffe Pontiac, they are still as committed as ever to helping out families in the Pontiac, despite the setback.

"It's just too bad. You work so hard for the cause and you still have to go over these hurdles," said Boucher.

There are no leads in the case and police are urging anyone with information to contact the Pontiac detachment at 819-648-2141.

The year in review

A look back at the events that made 2008 in Pontiac

January 2008

- Pontiac's first baby of the year was born Jan. 4, 2008 at the Pontiac Hospital in Shawville. Elizabeth Rae Ladouceur was born to Cherie Johnston, 30, and Guy Ladouceur, 32. It was the sixth consecutive year the first baby born in Pontiac was a girl.
- Chapeau's River Club owner Annette Dagenais unveils sweeping renovations to the bar/restaurant including a games room, new bathrooms, a stage and a kitchen.

- Strong winds left thousands of Pontiacers without electricity on Jan. 9. An estimated 3,400 residences and businesses were without power for a few hours midday after gusts of winds up to 78 kilometres per hour struck the area.

- Pontiac's private wood producers disagreed with Member of National Assembly Charlotte L'Ecuyer's assertion that 2007 was a good year for the forestry industry in Pontiac.

- Pontiac experienced a sharp increase in people identifying themselves as aboriginal, according to information released from the 2006 Census.

- Litchfield Mayor Mike McCrank earned a fifth term as Warden of Pontiac MRC, collecting a majority of votes from his fellow mayors. Allumette Island Mayor Brian Adam and Mansfield Mayor Rick Romain also ran.

- Rémi Bertrand was selected to be the new director-general of the Pontiac MRC after the Pontiac's mayors un-

animously opted to remove the interim tag from his title.

- A coalition against uranium mining in West Quebec held its inaugural meeting.

February 2008

- After many bureaucratic delays, Allumette Island received final approval for its potable water project.

- Bill's Bombers were declared winners of the 33rd annual Shawville Curling Club Community Bonspiel.

- The Pontiac Lions Midget team fell one goal short of making the finals of the 33rd Pontiac National Midget Hockey Tournament.

- Unseasonably mild weather made for good conditions for the Chapeau Winter Carnival.

- The University of Ottawa Heart Institute's annual telethon honoured Shawville for the community's contributions to the Heart Institute's fundraising efforts.

- The Pontiac Lidns Club held its second ever Campbell's Bay Idol, where men dressed up as women and competed in a pageant. The event was a fundraiser for renovations of the Lions Hall.

- Twenty-year-old Mélanie Guénette died in a vehicular collision on the Hwy. 148.

- A number of experts agreed that announced upgrades to the rail line travelling through much of Pontiac could help bring prosperity to the area.

- Twenty-one year-old Erin St. Jean and 16-year-old Jeremy Wanamaker, both of Fort Coulonge, were declared

winners of the semi-final round of the Découverte Outaouais semi-finals, a competition to seek talented singers in the region.

March 2008

- A fire on the Racine farm in Litchfield left Keith Racine and son, Marc Racine, without their barn and shed.

- Plans for a slaughterhouse in Pontiac were altered to instead be a processing plant.

- Cedar Creek Farm in Clarendon and Calumet Island farmer Bob Griffin were honoured for their work in the agriculture and agrifoods industry in the Outaouais.

- A weekend winter storm dumped 20 inches of snow on Pontiac though no injuries or vehicular collisions were reported.

- A proposed wood pellet plant in Bristol is revealed, which could provide hundreds of jobs to the area. Wood pellets are used to heat some homes and are especially popular in Europe.

- After an impressive playoff run, the Pontiac Junior 'B's lose the Valley division finals to the Carleton Place Kings in seven games.

- A fire at a home located at 374 Hwy. 148 in Mansfield resulted in one person being sent to hospital with non-life threatening injuries.

- Hundreds of family members and friends gather in Bristol for a celebration and memorial of former Bristol Mayor Jack Graham, who died one year earlier.

The remains



The smouldering remains of a barn that contained small animals, a car, some summer maintenance equipment and the owner's workshop, are all that is left of the early Monday morning barn fire at the home of Guy and Christine Montsion on Bristol road in the municipality of Bristol.

Fire strikes Bristol hobby farm

CAROLE ST-AUBIN
Equity Reporter

BRISTOL • A blaze at 5 Bristol Road, about one kilometre off Hwy. 148 at the farm of Guy and Christine Montsion broke out in the wee hours of the morning on Monday.

"We were awakened at around 3:45 a.m. by someone who drove by and saw the flames," said Guy Montsion.

By the time he got out to the barn the flames were about 50 feet up in air, and he couldn't get to the animals in the barn, according to Guy Montsion.

The Montsions, who bought the

farm six months ago, lost two goats, some rabbits, approximately 1,000 bales of hay, a 2006 vehicle, summer maintenance equipment and the owner's workshop in the fire.

"We were insured for the contents of the barn, and it can be replaced, but the barn itself was not covered," said Christine Montsion.

The Montsions, who were still very emotional, said they were grateful for the quick response of the Bristol Fire Department.

Approximately 18 firefighters were on the scene, according to Fire Chief

Eugene Hamelin, who says the department remained on the site until 9:30 a.m.

"We were not able to save the barn, the roof had already collapsed by the time we got there, so our main objective was to contain the flames and prevent the loss of the other close-by building," said Hamelin.

The Montsions' home and another nearby barn where more equipment and vehicles were stored, were not damaged in the fire.

The cause of the fire was not known, according to Hamelin.



The string of fires that struck Pontiac last fall included a fire on the farm of Ron and Ruth Strutt of Clarendon, above. In all, about 15 fires took place throughout Pontiac over a two month period, making the fiery fall one of the reasons why local people will likely remember the year 2008.

- Convicted murderer Neil Stewart, 34, of Calumet Island escaped from prison in Laval after scaling the wall of the minimum security facility that housed him. Stewart had been convicted of murdering his father in 2000.

- Bob "Fish" Findlay was honoured during the annual Flying Elbows Hockey Tournament with a charity game that raised money for the palliative care unit at the Pontiac Hospital Centre.

April 2008

- The Atom 'A' Pontiac Lions won the provincial hockey championship with a rousing championship tournament in Montreal. The team won all four of its games.

- Results from the 2006 Census reveal Pontiac's unemployment rate was approximately twice as high as the national average and that the area's residents were becoming less educated over time.

- A local man's tip-off leads to the capture of fugitive Neil Stewart, who escaped from prison three weeks earlier. The man called police and Stewart was picked up on the side of the Hwy. 148 in Pontiac a few kilometres west of Aylmer. He had been trying to hitchhike and was detained without incident.

- A vehicular collision in Bristol sends five people, including four Shawville youths, to hospital.

- The Nature Conservancy of Canada decides to conserve a section of south Clarendon where rare species of a tree, a turtle and a flower were found.

- The Pontiac Hospital decides to seek a language law exception to help draw more health care professionals to Pontiac.

- After a successful five-year run as principal of Pontiac High School, Mike Dubeau leaves the institution to accept a position with the school board. Dubeau helped transform the school from a below average academic institution into one of its most improved.

Continued on page three



RE/MAX DIRECT INC. Courtier immobilier agréé Franchisé indépendant et autonome



Shawville: Repossession, 2 storey, 3 bedroom, 2 bathrooms on large corner lot. Requires renovations. Sold as is without legal warranty. \$59,000.



Otter Lake: Excellent family bungalow 2+1 bedrooms, many upgrades, finished basement. Mun. water, large private lot, attached carport. worth a visit. \$105,000.



Bristol: Private 2 bedroom home with lots of potential. Many out-buildings and large lot. Possibility of purchasing extra lot as well. \$59,000.



Bristol: Completely renovated 2 storey, 4 bedroom, 2 bathrooms, new furnace. Large private lot with double detached garage and above ground pool. \$134,900.



Quyon: Excellent investment opportunity, always rented triplex, 1-3 bedroom apt. 2-2 bedroom apts with good rent and long term tenants. Call for details. \$139,900.



Shawville: All brick 2 bedroom bungalow with nicely landscaped lot and single detached garage. Great starter home, only \$94,900.

181, rue Principale, Aylmer, Québec 819-684-9054 E-mail: tlafleur@magma.ca 320 Main Street, Shawville, Québec 819-647-6996

Carlen 759-0699
James 719-4729
Terence 274-9957
Agents immobiliers affiliés
Lafleuns

Pontiac Junior 'B's mired in slump

WILBUR MCLEAN
Equity Editor

PONTIAC • The Pontiac Junior 'B's will be hoping for renewed fortunes in 2009 as the team has slipped into a six-game losing streak. Losses last weekend to Renfrew and Arnprior continued the cold stretch for the Pontiacs, who have 10 games remaining in their 40 game regular season schedule. The Pontiacs lost Friday night's contest, 6-4 to Renfrew at home. Trailing 5-1 in the third

period, the Junior 'B's staged a furious rally with two goals by Tyson Allard and one by Maxime Danis to get themselves within one goal at 5-4. However, an empty-netter by Renfrew with 30 seconds remaining ensured the win for the visitors. Neil Chabot had a strong game for the Pontiacs, scoring once and assisting three times. Ryan Lagacé also had three assists while Danis contributed one. Three of Renfrew's goals

were scored on the power play. On Sunday, the Pontiacs paid the price for a weak final two periods in an 8-4 loss to Arnprior. Pontiac led the game 4-3 at the first intermission but conceded five goals over the next two periods while scoring none themselves. The Pontiacs' goals came from Allard, Danis, Alexandre Whalen and Jimmy MacMillan. The Pontiacs outshot their opponents 31-18. Junior 'B'

goalie Jordan Martin stopped 10 of 18 shots. This week the Pontiacs host Perth on Friday, a crucial game for positioning in the Valley division. A win by Perth would vault the Blue Wings over the Pontiacs in the standings and drop the Junior 'B's to fifth in the division. Sunday, the Pontiacs travel to Arnprior. Game time is 7:45 p.m. **Game rescheduled** A Pontiac Junior 'B' game that was postponed late last

year because of poor weather had been rescheduled. The Junior 'B's will play the Perth Blue Wings Saturday, Jan. 17 at 7:30 p.m. in Perth. **Ottawa West wins Boxing Day tournament** The Ottawa West Golden Knights bested seven of the Eastern Ontario Junior 'B' Hockey League's strongest teams to win the annual tournament, which took place in Athens, Ont. this year. The Golden Knights defeat-

ed Stittsville 6-0 in the final. They won their semi-final matchup 5-0 over Carleton Place and topped Casselman 7-4 in the opening round. The top two teams from each of the four EOJBHL divisions are invited to participate in the tournament each year. In two of the last three years, the Boxing Day tournament winner went on to win the Eastern Ontario Junior 'B' Hockey League championship in the same season.

Novice 'B' Lions land two victories over the weekend

LEAH IVERSON
WILBUR MCLEAN
Equity Reporter

PONTIAC • The Pontiac Novice 'B' Lions skated to two victories over the weekend by beating Les Loups Des Collines 5-1 and the Harfangs de Gatineau 3-0. The Lions moved to a record of 3-0-1 behind a strong defensive showing from Jaden Stewart, Rori Richardson, William Hayes and Patrick Rivet. Nicholas Emmerson was outstanding, allowing only one goal and picking up his second shutout of the year. Goal scorers for the Lions were Evan Atkinson with four, Roy Duggan with two and Ben Barr and Stephen Young with one each.

East 6-5. Pee Wee 'B' forward Nathan White had two goals and goalie Alexandre Tremblay allowed only two goals in his half of the game. The team was also represented with Coaches Jim White and Sylvain Tremblay. Last weekend, the Pee Wee 'B' Lions lost 4-3 to the Gatineau Patriotes. White scored two goals while Yannick Morrissette contributed one himself. Travis Yach had two assists in the contest. The Lions have a record of seven wins and four losses on the season. **Atom 'B' Lions out-of-town win** The Pontiac Atom 'B' Lions travelled to an early-morning game in Maniwaki Saturday to face the Mustangs and took home a 5-1 win. Benjamin Sauriol opened up the scoring for the Lions early in the game and it wasn't long before Sauriol added another goal. Chev Larocque also had two goals, with Michael O'Reilly landing one. Assists went to Larocque and Bradley Strand. Jeremy Poulin and Nicholas Brown played excellent in goal. **Atom 'CC' Lions play in Capital Cup** The Pontiac Atom 'CC' Lions competed in the Bell Capital Cup over the holidays. They lost their first game 5-0 against the Nepean

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Midget Lions play in President's Day game Several of the Pontiac Midget 'CC' Lions played in Aylmer Dec. 28 at The President's Day game. The game was East against the West, and ended in a 5-5 draw. The Lions players who participated were Spencer Pirie, Kurt Fraser, Colton Keon and Brennen Smith. Keon scored one of the goals. The entire team played Saturday in Val Des Monts and won 2-0 over Loups des Collines. Both goals went to Keon, with Fraser providing one assist. **Novice 'A' Lions two wins, one tie** The Pontiac Novice 'A' Lions won two games and tied one recently. The first was 7-3 against the Voiliers d'Aylmer. Connor Romain got four goals, Tyler Marion had two and Troy Romain got his first. Assists went to Connor Walsh, Zakary Bechamp, Jean-Luc Fortin, Vance Olmstead, Marion, and T. Romain and Jacob Stewart. Then on Saturday, the Lions tied the Aylmer Vikings 5-5. C. Romain had four goals with Jake Pilon scoring one. Assists went to Marion, Vance Olmstead, Bechamp, Pilon and C. Romain. Finally on Sunday, the Lions came out strong, winning 7-0 against the Aylmer

Voiliers. Marion scored fourgoals and C. Romain had the remaining three. Assists went to Fortin, Olmstead, Stewart, T. Romain, Pilon, C. Romain and Bechamp. Young goalie Cedrik Durocher played great. **Atom 'C' Lions win one, lose one** The Pontiac Atom 'C' Lions entered the weekend in first place in their division but had to play a home-and-home series against the undefeated Coyotes de Collines. The Lions came through with a 3-2 victory Saturday's. Sam Belair-Chevalier led the way with two goals and Mathieu Soucie also had a strong game with two assists. Kayla Mousseau chipped in with another goal and Zach Therrien and Lauryn Frobél each contributed an assist in the win. On Sunday, the Lions lost a 2-1 with the Coyotes scoring a last-second goal to win the game. Belair-Chevalier scored the only goal for the Lions, with an assist from Carter MacDonnell. Chad Desnoyers and MacDonnell played their best games of the season on defense. Charles Romain played a strong game for the Lions after being called up from Novice for the match. **Novice 'C' try to come back from loss** After a devastating 7-0 loss Saturday, the Pontiac

Novice 'C' Lions came back with a great effort Sunday against Hull. Although a few bad bounces resulted in a three goal deficit, the Lions bounced back with Michael McCann scoring a goal. At the other end of the ice, Jean Pascal Parise was terrific. Unfortunately, the Lions weren't able to muster any more goals and lost 3-1. **Midget 'A' Lions all square** The Midget 'A' Pontiac Lions achieved mixed results last weekend, tying one game and losing another. The Lions drew with the Loups des Collines 2-2 in Fort Coulonge Saturday. The Lions rallied from a 2-0 deficit to score the game's final two goals. Scoring for Pontiac were Jamie Denault and Brett Carson. Assisting on the goals were Taylor Orr, Maxime Robert and Brandon Nugent. Sunday, the Lions were shut out 4-0 by the Aylmer Icebergs in Shawville. **Brady has two assists in Pee Wee 'A' tie** Tyler Brady assisted on both Pontiac Lions' goals as the Pee Wee 'A' team tied 2-2 with their counterparts, the Aylmer Vikings. Bailey Strand and Steven Schuiteboer provided the scoring punch for the Lions.

Mackie Ellison, Young, Barr, James Murray and Duggan all landed two assists, with single assists going to Richardson and Atkinson. **Bantam 'CC' shut out win** The Pontiac Bantam 'CC' Lions beat the Gatineau AC's 2-0 Sunday. Zachary Trudeau and Brandon Alexander landed the goals for the night, with Alexander and Brett Nugent and Maxime Fournier with the assists. Goalie Joshua Horner had a shut out game. **Pee Wee 'B' players win for the West** The Ligue Metro President's day was held in Masham on Dec. 27 and players from the Pontiac Pee Wee 'B' Lions helped the West beat the

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

Red Raiders. Lions' goalie Darron Bruce played great, earning him the MVP trophy for the Lions team. Zach Elliott was also strong and received the Hustler award from the organizers. The Lions won 3-2 later that day against the Cornwall Colts. Scorers were Elliott, Thomas Barry and Bryce Atkinson. Assists went to Jared Murray, Kyle Misener and Austin Duggan. Goalie Joshua Strigl earned the MVP trophy for the Lions team. Barry's effort throughout the game gave him the Hustler award. The Lions landed a 2-2 tie for their final game against the Stittsville Rams. Scoring for the Lions was Misener and Elliott. Atkinson won the MVP award for this game and Misener won the Hustler award. In another game, defenseman Patrick St-Cyr and Elliott represented the Lions in an All Star game. Elliott had one goal and won the shooting competition for the second year in a row at the Skills Competition. This past weekend, the Lions played the Voisins de Papineau and ended in a 0-0 tie. Goaltender Joshua Strigl kept the Lions in the game with his great performance. On Sunday, the Lions hosted the Aigles de Gatineau and lost 5-2. Murray with help from Barry provided the first goal, with Barry landing an unassisted goal in the third period.

OVERTIME | LUKE MURPHY

The Sundin sweepstakes



Okay, so it's finally over. We've waited all season to see which NHL team would win the Mats Sundin sweepstakes, and the Vancouver Canucks have risen from the pack. You all know my opinion on players only playing half the season, so I won't get into that. I admit that Mats Sundin is a great player. He's been a point producing machine for the last 17 years, putting up big numbers and leading his team in points year-in and year-out.

The numbers don't lie: 1,321 points in 1,305 regular-season games, and 12 straight seasons of 70 or more points. But in his 17 years in the NHL, Sundin has never played in the Stanley Cup Finals. He has won no major awards. He's never won a scoring title or a Hart Trophy or scored 50 goals in a season. Does anyone remember last season, when the Leafs all but begged Sundin to waive his no-trade clause, and help Toronto rebuild. Sundin's response was no, he insisted his heart was in Toronto, said he didn't want to be a rental player. Is he not just doing that exact same thing now by

signing with the Canucks for the last half of the season, and the playoffs? This whole process has revealed that Sundin is exactly what he insisted he wasn't ten months ago — a hired gun. Not only is he doing what he said he never would, but he's doing it now after he could have done it last season and helped the team who he said held his heart. Sundin robbed the Leafs of what should have been a lucrative package had they dealt him. I don't want this article to look like I don't respect Sundin as a player. At 6'5", 230 pounds, he's an extremely talented center who is difficult to knock off

the puck, and who puts up great numbers. But he isn't a kid anymore, nearing the end of his career. He hasn't played an NHL game since April, and hasn't participated in the postseason since 2004. At the most pivotal moments of his NHL career, Sundin has been hurt, or when healthy, he has a history of being shut down by other teams in the postseason. But Sundin is leaving Toronto, and joining Vancouver, a team that twice has been to the NHL's final. He joins fellow Swedes Daniel and Henrik Sedin, Mattias Ohlund and Alexander Edler.

Could the Canucks be trying to do what the Wings did last year — ride Swedish horsepower to a championship? Sundin just might make the Canucks a Stanley Cup contender, but if goaltender Roberto Luongo, who's been out with a groin injury, doesn't return, then Vancouver might be right where it was before adding Sundin, and that's as the fifth or sixth best team in the West. That's my two cents. What do you think? Murphy is a former professional hockey player who now resides in Shawville. Contact him at news@theequity.ca

Online mother and baby support groups gaining local popularity

CAROLE ST-AUBIN
Equity Reporter

SHAWVILLE • What began as one pregnant woman's Facebook page, has turned into a popular support group that is now 88 members strong. Trish White Milford started a Facebook page in 2008 just to keep tabs on who was pregnant in the Pontiac and when their due dates were. "The group took off really

well, we have members from all over Pontiac," said White Milford, who explained that mothers-to-be share advice and tips on what to expect during pregnancy and childbirth, talk about feelings and emotions that they experience throughout their pregnancies, and just get to know each other a little better. Some of the members posted their 3-D ultrasound

images, and the group also posted announcements once the babies were born to record the date, weight, and sex of the babies. A total of 36 babies registered on the site, according to White Milford. "A friend has since started a spin-off group named Pontiac Playgroup from the original online group. It currently has 68 members," said White Milford.

This group was created to keep track of the new moms and their babies, see how they are doing, and to share stories and parenting tips. The Playgroup hosted a get-together this past July at Mill Dam Park in Shawville. "It was a lot of fun. We had a potluck lunch and games. We had a pinata, a duck race for the children, and brought some Osborne books to read," White Milford stated.

The Pontiac Playgroup also compiled a list of interested participants for their first Christmas ornament exchange this past holiday season. "Everyone enjoyed themselves, and the moms expressed an interest in participating in these activities on a yearly basis," said White who was quite happy with the popularity the support group was gaining.

Vinton



Diane Boisvert 648-5296 Happy birthday to Mackenna Souliere Jan. 1, Jason Normandeau Jan. 3, Ann Kelly Jan. 5, Isabell Kluge Jan. 6, Keith and Kenny Morin, Elwin Brown Jan. 7, Roxanne Kluge Jan. 8, Marcel Dupuis Jan. 8. Hope everyone had a great Christmas and wishing you all a happy New Year. Last week during the windstorm a lot of people

lost their garbage cans and other articles. Arnold and Phyllis Sloan lost half their shed roof and others had damage done by trees and flying debris. We were fortunate in Vinton and only lost electricity for a few minutes. But other towns in the Pontiac lost power for most of the day. Some places on the Ontario side were without power for days. The weather has gone from balmy to freezing. Rain one day, snow the next and then plummeting

weather. We did have a fairly nice weekend weatherwise although it was pretty nippy. My daughter Shelley, Carl and the grandchildren came from Bracebridge on Thursday and spent their first night at Cindy and Fern's. The next day they drove to Calabogie to see if Corben and Tao would recognize their old house. Surprisingly they did. They spent the rest of the weekend at my place. This was our belated Christmas and New Year's together. Cindy and Shelly Normandeau and

families came to visit also over the weekend. When it was time to leave on Sunday Corben and Tao started crying because they didn't want to go home. That always makes us grandmothers feel good in one way but we hate to see them so sad. So I told them that if they didn't leave to go home then I wouldn't be able to visit them at home. Plus I packed some grapes, strawberries and tangerines in baggies for a treat on the way home. They were satisfied with that answer and away they went.

There was a small brown male dog found on the Bank Road in Vinton three weeks ago. He was wearing an old, brown leather collar. If you know anyone who has lost their dog please contact Terry Frost. To the family of Dorothy Rivet Voghts we extend our deepest sympathy. Dorothy passed away Friday night. Get well wishes to my cousin, Bobby Mayhew who is a patient in Sudbury Hospital. Our thoughts and prayers go out to Iona Sammon who is a patient in Shawville Hospital.

T's BAR
Charteris, QC 819-647-3943

Saturday, January 10
Live entertainment by
NELSON COLT
8:30 p.m.

819-648-2400
THE JUNCTION
McLellan St., Campbell's Bay
FREE Homemade soup with menu choice for all snowmobilers.
SNOWMOBILE POKER RUN
February 14th. Call for details.

Look who's **40** Happy Birthday

The family of **Mina Robertz** invites family and friends to her "80" Birthday. St. Paul's Anglican Hall, Shawville, January 17, 2009 from 2 - 4 p.m. Best Wishes Only

Pontiac Agricultural Society Annual General Meeting
Wednesday, January 28, 2009 at 8:00 p.m.
Dr. S.E. McDowell School, Shawville
Memberships on sale January 13, 15, 20 and 22 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m., at the Shawville Fair Office.

SHAWVILLE FIGURE SKATING CLUB REGISTRATION FOR CANSKATES
Saturday, January 10, 2009 at the Shawville Arena 11 a.m. - noon
Please contact Lyse Lacourse 819-647-5932

PASSPORT PHOTOS DONE HERE!
\$10.00 including taxes
Pontiac Printshop Home of THE EQUITY 133 Centre St., Shawville 819-647-2204

YOU DON'T WANT TO MISS OUT!
You're invited to a **Glow in the Dark (40 minute) Chalk Artist Presentation**
By Francois Bergeron from Magog, Quebec
Sponsored by: **The Cornerstone Group**
from Grace Community Bible Church, Hwy. 148, Shawville and **Bethel Pentecostal Church, Shawville**
Times:
Friday, Jan. 9 3:30 p.m. Cornerstone at Grace Community Bible Church
Sunday, Jan. 11 10:00 a.m. Grace Community Bible Church
Sunday, Jan. 11 6:30 p.m. Bethel Pentecostal Church
SEE YOU THERE!

The year was 2008...

Continued from page one
May

• According to the 2006 Census, Pontiacers are below the low-income cutoff than the provincial average.

• Two creeks in the Breckenridge area eroded and caved in, causing a 300-metre long sinkhole. The Municipality of Pontiac assured residents that the washout would put them in no immediate danger.

• Nick and Lorena Matechuk celebrated 25 years as owners of Gaven's Hotel. Nick, 65, told his faithful customers that it's a young man's job but he plans to work as long as he can.

• Esprit Rafting was selected to appear in a commercial for the SADC. The SADC chose Esprit owners Jim and Erin Coffey to be featured in the commercial because they represented a business loan gone well.

• The Pontiac Chamber of Commerce held its first meeting, with roughly 70 guests in attendance. Nineteen board seats were filled by the end of the meeting.

• The Lionettes fashion show raised more than \$5,000 for the Pontiac Community

seaplane was found upside down in the lake near the Pontiac's border with Abitibi-Temiscaming.

• Pontiac priest Basil Tanguay celebrated 40 years as a pastor of the Roman Catholic Parishes of Central Pontiac. A total of 227 people attended Tanguay's church service on his momentous day.

• National Grand Chief of the Confederation of Aboriginal People, Guillaume Carle, announced that new projects are in the works to create new jobs in the Pontiac. He said that a total of four sites will be built around the region, each representing one of four nations and each offering different practices.

• A vine planting party is held at Lavender Ridge Farm in Lusville. The vineyard, which is one of the first in Pontiac, is nearing completion and planted 1,400 vines during the party, upping the total to 5,500.

• Pontiac artists are asked to pick their favourite artists during the Pontiac Artists' Studio tour. The 14 artists explained their choices and shared artistic views with other creative minds.

• The Relay for Life arrived for its first time in Shawville

extradition.

• A historic piece of the Ottawa River was relieved as a square timber crib was constructed and transported from Pembroke to Ottawa, with one stop in Quyon. The event was to commemorate 100 years since cribs were used to transport wood along the Ottawa River.

• Thousands enjoyed the Fort Coulonge Rodeo at the arena. A total of 3,000 people attended the event, which featured a few new additions such as snowmobile drag racing, BMX bikers and skateboarding.

• Former Quyon resident Denise Haddad (née Kingsbury) and husband Samir won \$32 million in the lottery. After winning, the Ottawa couple said they plan on travelling and taking Denise's family on a special night out in the city.

• Jamfest is a country success in Quyon, bringing out 15 acts, including headliner Charlie Major. Organizers said volunteering dwindled this past year and that they will need more support in the years to come.

• The funny duo Mr. Lahey and Randy from the hit Canadian comedy "Trailer Park Boys" perform a skit at Esprit Rafting. The show, which brought out 100 people, was the second to last stop on their Canadian tour.

• The mayors of Shawville and Clarendon considered getting an incinerator to help

with the waste management in Pontiac. Clarendon Mayor Jack Lang said it would be a long process and couldn't say too much just yet.

• The cost to build the long-term care centre raised from the \$8 million projection in 2007 to \$14 million. It is expected to house 50 residents and open in 2011.

• A storm struck the Pontiac and wreaked havoc on Sand Bay, causing many trees to fall down. One of the fallen trees blocked the road from Sand Bay to Clarendon. Many Sand Bay residents were out of power for hours.

• The Country Jamboree in Shawville wowed two country music critics who drove from Stirling, Ont. to attend the concert. The critics said the festival was better than country jams in the United States. More than 20 performers attended, with over 800 people in the crowd.



Christina Gray, for THE EQUITY
Calf roping was one of the events at the Pontiac Rodeo, which was held on June 27 to 29 in Fort Coulonge.

Body by Design
Julia's MOST WANTED
For Winter Fitness Sessions
No experience required
Are you one of those people who have a desire to feel healthy and active? You are? Then come and join in the fun!
Don't delay - call today!
Classes start Jan. 12th, 2009
BodyByDesign Studio, Shawville
St. Mary's School, Quyon
For course details call Julia: 819-647-6008
Or email: simonmclarke@295.ca



Wilbur McLean, THE EQUITY

Looking straight up, many people took advantage of the chance to try their hand at rock climbing at the Pontiac Rodeo.

Hospital Dialysis fund. The show was held at Auberge Mont Blanc and the participants modeled clothes from Boutique Gwendoline in Shawville.

• Pontiac heard the story of baby Olivia Ladouceur, who suffers from a form of kidney disease called Bilateral Cystic Dysplasia. The community came together to help the 10-month-old, donating meals, babysitting and money to go towards medical bills.

• The Rues Principales program is launched in Fort Coulonge and Mansfield. The non-profit program aims at improving economic development, while enhancing the physical appearance of the region.

• A report by masters student André Pellerin of the University of Ottawa stated that Pontiac's waste management situation is not looking good. He suggested that immediate efforts must be made in order to find a solution.

• The Corriveau School of Dance presented "Wonderland" at École Secondaire Sieur de Coulonge. The sold out event featured performances from dancers of all ages to hip hop, swing, lyrical, jazz, tap and ballet.

• Bristol's Darcy Findlay performed great at the RBC Junior 'A' national championships. His excellent skills earned the 20-year-old the MVP trophy at the tournament.

and included 16 teams. Highlights from the event included the survivors lap, where cancer survivors took a lap and a luminary ceremony in honour of people who lost the battle to cancer.

• Carl Hager of Quyon captured a possible record-setting trout on Squaw Lake. According to Squaw Lake lodge, located northwest of Otter Lake, the 18-pound, seven ounce lake trout is its biggest ever.

• The Ottawa River is nominated as a national heritage waterway. To apply, the river must have outstanding natural, cultural and recreational value. The Quebec side was not nominated, because the Quebec government did not want to get involved.

• A marijuana grow-up is shut down in Otter Lake. Sûreté du Québec seized 500 plants from the home on Tessier St, with 250 young plants and the other half mature plants. Police believed the young plants were to be used for production outdoors.

• National Aboriginal Day is held in Mansfield. The Communauté Métis Autochtone held the festival on June 21, which included a barbecue, drumming and plenty of dancing. The event drew more than 200 people.

July

• Stuart Collins of Bryson Farms is extradited to Texas to face theft charges stemming from his days as a lawyer in the United States. Collins' children and local protesters held a rally at MP Lawrence Cannon's office in Mansfield the day before his

June

• Two Ontario residents died after a seaplane crashed in northwestern Pontiac. The



Leah Iverson, THE EQUITY

Marlene Scullion of Spruceholme tests her balance while crossing the rocky bridge on the zip line at Chutes Coulonge. The Himalayan Bridge was the last of the eight part zip lines.

Atkinsons Bar

Hwy. 148, Shawville, QC

Get in out of the cold!

- Fri., Jan. 9 - Helium
- Fri., Jan. 23 - Shattners
- Sat., Jan. 24 - Karaoke with John Henry

NEW IN CANADA!

- HARDMETAL STUDS FOR CONSTRUCTION, FOREST AND FARM VEHICLES
- DO-IT-YOURSELF INSTALLATION AND REMOVAL
- LAST FOR SEVERAL SEASONS
- AVAILABLE FOR ALL TYPES OF VEHICLES
- TESTED FOR 600 HOURS ON ASPHALT: NO STUDS WERE LOST

STUDS now in-stock

ELLARD KENNEDY
RÉPARATIONS / REPAIRS
2460 Kennedy Rd., R.R. #1, Quyon, Que.
Tel.: 819-458-2853 Fax: 819-458-1973

MAXI GRIP

Interested in a Career with Lots of EMPLOYMENT OPPORTUNITIES? Our graduates get good jobs!

Assistance in Health Care Facilities

Would you like to work as part of a team helping people who need health care and assistance? There are jobs right here in the Pontiac for trained professionals.

Graduates work in hospitals and other health care units. They are trained to provide basic care and services to persons of all ages who are sick or who have physical or mental disabilities.

Start date: February 3, 2009 Graduation: Fall 2009

Requirements for admission:

Grade 9 English, French and Math or, candidates over 18 may write an admissions test



Secretarial Studies

Capable secretaries are always in demand. You can get the skills needed in today's office.

- Basic and advanced computer applications
- Correspondence skills
- Communication, time management, business meetings
- Labour Law

Accounting

Every business, small or large, needs accounting expertise. This is a complete course in manual and computerized accounting.

Learn the latest techniques as well as related office skills such as efficiency, correspondence and researching information.



MODERN CLASSROOM TECHNOLOGY INCLUDES UP-TO-DATE SOFTWARE AND COMPUTER WORKSTATIONS FOR EACH STUDENT

Start Date: January 27, 2009 Graduation: June 2010

Requirements for admission: Grade 10 English, French and Math or, candidates over 18 may write an admissions test

All programs include on-the-job training. Tuition free to Quebec residents. Financial Aid is available. All Quebec residents may apply, whether you went to high school in English or French.

Adult High School - Daytime Courses

Campbell's Bay Campus • 8:45 a.m. to 2:45 p.m.

Sign up

- Complete your high school diploma
- Acquire prerequisite courses for vocational training or CEGEP
- Basic reading and arithmetic courses
- Computers and French for adults

Work at your own speed!

All Quebec residents over 16 years of age are eligible. We have students of ALL ages! The Continuing Education Centre has a reputation for providing everyone with a caring and respectful learning environment.



For information phone Joan Zimmerling
819-647-5605, extension 1

Pontiac Continuing Education Centre

Admissions office at Pontiac High School in Shawville



OPINION

819-647-2206 Fax
 prepress@theequity.ca E-mail ads
 news@theequity.ca E-mail news and letters
 www.theequity.ca Website
 Submissions > DEADLINE MONDAY 5 p.m.

Publishers
 Heather Alberti Dickson
 Ross Dickson
 heather@theequity.ca

Editor
 Wilbur McLean
 wilbur@theequity.ca

Reporter
 Leah Iverson
 leah@theequity.ca

Reporter
 Carole St-Aubin
 carole@theequity.ca

Ad Manager
 Katherine Hynes
 display@persona.ca

Classifieds | circulation
 Janey MacDougall
 news@theequity.ca

Digital Darkroom
 Dave Moore
 ads@persona.ca

ADVERTISING
 DEADLINE
 MONDAY 5 p.m.

Publications Mail
 Agreement
 No. 40010387
 PAP Registration
 No. 06550

Return undeliverable
 Canadian addresses to:

Pontiac Printshop Ltd.
 133 Centre St.
 Shawville, QC
 J0X 2Y0
 819-647-2204
 819-647-2206 Fax
 www.theequity.ca

Subscription rates
 (tax included)
 Pontiac - \$29.94
 Quebec - \$40.63
 Canada - \$37.80
 U.S. - \$53.55

Contents copyright 2009
 Legal deposit in the
 National Library of
 Quebec

Member of ABC,
 CCNA, OCA &
 Hebdo Sélect

"We acknowledge
 the assistance of the
 Government of Canada
 through the Publications
 Assistance Program
 toward our
 mailing costs."



Canada

OUR OPINION | What will happen Friday?

Well, the day is nearly upon us. For the last several years, we've heard about the importance of January 9, 2009, but it was always regarded as some date so far off in the distance, that it was never too close to cause concern.

That day, this Friday, has finally arrived. As of January 9, every trench landfill in Quebec, by law, is supposed to close. That includes every dump currently being used in Pontiac.

Now, with just two days remaining, it's still not known what will happen on deadline day.

THE EQUITY predicts everything will remain just the same as it is today. Every trench landfill will remain open during the same hours as it was before the deadline.

It's unlikely a municipality will voluntarily close its dump without first receiving some sort of edict from the provincial government.

It's even more unlikely the provincial government will be ready to institute such a demand or have the preparedness to start instituting fines immediately.

So what can be expected is for nothing to change, at least for the first few weeks or possibly a couple of months.

However, the province will eventually get its act together regarding its own deadline and begin to fine municipalities who continue to operate their trench landfills. It's just a matter of when.

It's sad that it's gotten to this point with still no firm solutions in place.

The Quebec Residual Materials Management Policy was made public in 1998. At that time, everybody across the province knew of the Jan. 9, 2009 deadline for the closure of trench landfills, the final step in a series of measures to reduce waste produced provincially and boosting recycling measures.

It's now ten years later and our own situation here in Pontiac is still unresolved. Ten years of almost complete inaction is simply ridiculous.

Robbery of food bank a deplorable act
 THE EQUITY urges anyone who has any information regarding the pathetic act of robbery that took place around the turn of the calendar to contact police as soon as possible.

Money, cheques and gift certificates were stolen from Bouffe Pontiac's office in Campbell's Bay sometime between New Year's Eve and Jan. 2.

It's absurd to think someone in our community could be so low as to steal from one of the most worthy charitable organizations in all of Pontiac.

The money and food donated to Bouffe Pontiac always stayed right here in Pontiac, to help people we likely know who are in need.

We sincerely hope the people who performed these acts are captured and convicted to the fullest extent of the law as soon as possible.

The Campbell's Bay detachment of the Sûreté du Québec can be reached at 819-648-2141.

WM

Submitted photo

'48 Hockey team



SHAWVILLE SENIOR HOCKEY CLUB
 1948

Back Row—R. McCredie, R. Hobin, R. Bennick, E. Richardson, I. Watson, H. McCredie, C. Dale,
 Front Row—J. Knox, C. McCredie, E. Richardson (manager), D. Thomson, B. Horner (manager), S. Langford, L. Dale.

ENVIRONMENTAL FORUM | Readers identify Pontiac's top environmental issues for 2009

I decided to commence 2009 by canvassing Pontiac residents concerning what they consider to be our region's most urgent environmental issues. Accordingly, I sent an e-mail to 55 households, representing various communities scattered throughout the Pontiac.

In my non-scientific survey, I sampled different groups: some represent people I've had the privilege to work with on community committees and boards, some are readers who have contacted me over the 19 years I've been writing this column, some are Pontiac Environmental Protection members, others are specialists whom I've interviewed — and some are good friends.

I posed this question: In your opinion, what is the most important environmental issue we will face in the Pontiac in 2009?

I am delighted to report that I received so many replies that I will be publishing more comments in next week's column. I wish to extend a very special thank-you to everyone who took the time to contribute.

I now invite you to read what our fellow Pontiac residents believe to be our most challenging environmental issues. (Replies are sorted alphabetically by community.)

Rob Wallbridge, Bristol

In my opinion, the most important environmental issue we will face in the Pontiac in 2009 is economic development. It is the lack of sustainable economic development that leaves the Pontiac vulnerable to the short-term economic gain and long-term economic and environmental pain of projects like landfills and uranium mines. We need to recognize that we cannot protect the lands and waters of the Pontiac without protecting the people and communities that know them and care for them — the two are interconnected.

By the way, garbage was the number one issue of 2008 — it is appalling that our elected representatives from all levels of government have failed to resolve it before now.

Kathleen Ranger, Campbell's Bay

What will become of all of the garbage collected in each municipality of Pontiac County after the existing municipal garbage disposal sites are closed in mid January? Will some other municipality have to accept the garbage for disposal against the wishes of the people who live there?

Joann McCann, Fort William and Ottawa

It is imperative that the mighty Ottawa River be seen by politicians, bureaucrats and Pontiac residents as a resource to be protected for future generations. As the founder of Friends of Oiseau Rock (www.friendsofoiseau-rock.ca), I would be jubilant if the desecration of the Rock by graffiti would end in order to protect the integrity of this sacred, historical and natural heritage site on the Upper Ottawa River in the Municipality of Sheenboro.

Dale Shutt, Ile-du-Grand-Calumet

It's not easy to decide on a single environmental concern — there seem so many. I will go with garbage and garbage dumps. Not just because of the looming Quebec City imposed deadline, but because so many of our local dumps are still burning garbage. Those of us who live close enough to them can smell it on a weekly basis. Plus, when we look at the charred remains in these pits, it shows many people are not bothering to recycle the most basic of items like bottles and cans. Who knows what other recyclables are going up in smoke?

Gretchen Schwarz, North Clarendon

Pontiac's wilderness regions, animal habitat, clean air and water, and beautiful unspoiled lakes and scenic landscapes are unique, irreplaceable, and of increasing long-term economic value as more and more of the rest of the world becomes overdeveloped and polluted. Is destruction of our environment really inevitable in order to achieve the economic revitalization we need here in Pontiac? Not if we choose to invest in economically-

sound, labour-intensive industries which would sustain our environment rather than threatening it. I strongly believe that we must preserve our one potentially viable long-term economic resource: our environment.

Gilles and Christine Marcotte, Quyon

In our opinion one of the most important environmental issues that the Pontiac will face is the issue of garbage. There could be government incentives put in place to help ensure that everyone recycles all that can be recycled.

Jim Gibson, Rapides Des Joachims

I think the most important environmental issue for 2009 will be the garbage issue. Being a resident of Rapides Des Joachims, if we have to close our dump (which can remain open for another four years because we have the capacity), will our garbage be shipped to another mega dump either at LaChute or Danford Lake, (which will cost this Municipality of 200 residents about \$30,000) — which basically does nothing for the environment? If we do this, we are just moving garbage from point A to B. This is money we do not have and I think it is unnecessary because it is not a solution to our waste problem.

Julien Lamarche, Shawville

In my opinion, it's our dependence on fossil fuels for agriculture, mobility and transportation of goods. Will we develop an organic agriculture strategy? Will we increase public transit and ride sharing opportunities?

If you contact Katharine by Saturday, January 10, latest, at chesley@allstream.net with your brief answer (maximum two sentences) to her environmental question, she will try to publish your views in a subsequent column.



Katharine Fletcher

YOUR OPINION

Bags! Bags! Bags!

Dear Editor,

Over two billion plastic bags are issued to Quebec consumers annually. Over 100 billion in the U.S. About 50 per cent of these are re-used, mostly once, for packaging household garbage. Most plastic bags end up in landfills and ditches and few are recycled. Although plastic bags, by weight, make up less than three per cent of landfill content, they help to shorten landfill life.

Most recycling facilities don't like these bags as the cost to prepare them for such are almost 10 times what the market will pay for them. It takes about 150,000 bags to make a ton. Recycling costs are much higher than need to be because mayors unnecessarily include most types of plastics in their programs. In Quebec, most recycled bags go to Asia, at a great effort, and at great expense to the environment.

In New York City, all retail stores issuing plastic bags must be willing to take them back for recycling. Ireland and Spain have reduced usage by 90 per cent by bag taxes. Many countries and cities have totally outlawed them.

Plastic bag 'greenwashing' is rampant. Some stores are now issuing plastic bags denoted as being 'biodegradable' or 'compostable', b/c bags. Most well meaning folks do not know what these terms mean or whether or not the bags are 'certified' (and if so, by whom and what does 'certified' mean). A U.S. firm recently analyzed over 1,000 products claiming green attributes ...99 per cent were found to be misleading the public.

For b/c bags to deteriorate in a landfill, oxygen, sunlight and micro-organisms are required, which are mostly lacking. Also, water and cold counter deterioration. Few b/c bags deteriorate in landfills.

B/c plastic bags should be put in residential compost boxes as they can turn into a plastic soup and contaminate natural compost. They should be delivered to an industrial composting facility. Can you name one in West Quebec?

Also, b/c bags should not be mixed with standard plastic bags, for recycling, as they are chemically not compatible and will contaminate the mixture. The cost to separate them is prohibitive.

Unconscious retailers and consumers indirectly pay a premium for these b/c bags thinking that all is well, satisfied that their contribution to saving the planet is magnificent, when, in fact, foolishly, nothing has changed ... except for higher profits for 'greenwashing' companies. In Canada, plastic bag certification is not required.

I have talked to representatives of several companies selling b/c bags. Mostly their answers to my questions have been unacceptable. One got angry with me. Another told me that they had put several of their bags in a drawer nine months ago and that they were going to open the drawer in another nine months to see if anything was left! Meanwhile, sales were going well.

The Quebec government has confirmed to me that they will not outlaw or tax plastic bags. They are leaving these decisions to municipalities, who are not planning to do so. They will not force people to use only b/c plastic bags because of the issues I have outlined above.

The solution is to outlaw plastic bags and to use washable/re-usable bags. Otherwise, we are foolish to continue with being 'greenwashed' and to, where possible recycle plastic bags of any kind. Until our rudderless political leaders can get their act together, and as a sign of protest, we should simply continue to deliver the stuff to the landfills.

Steve Connolly
 Low, Que.

Carole St-Aubin | A changed perception

It's interesting to see how our perception of certain things changes as we mature, especially the passage of time.

When I hear young children refer to a 40 or 50-year-old person as being old I realize I used to think the same way when I was a child.

I remember thinking things like when the year 2000 got here I'd be a certain age, and it seemed like such a big deal.

Here we are almost a decade beyond it, and I don't really don't know what the fuss was about.

As we pin up our new calendars to welcome a new year some people are happy to leave the previous one behind and

look forward to a new beginning.

People set goals for themselves and have a vision of where they'd like to be by the new year's end, but I personally don't believe in making resolutions. Perhaps I did when I was younger, but I suppose you might say I have gotten clever.

Ok, what I really mean is, I know I won't keep at it or follow through, I know that somehow, somewhere, at some point down the road I'll go for broke and get off the bandwagon. Hey we all do! It's called being human.

So instead of going through the motions I will look at the

new year and wonder about what is in store for me, instead of worrying about the things I cannot change.

I will look forward to my successes, not look back at failures;

I will look at all the knowledge I have gained, and not the things I can no longer remember; and I will look forward to getting a year: wiser, not a year older.

So you see? A change in perception can totally work to your advantage.



Leah Iverson | Trading turkey for the Big Apple

It took 16 hours on a bus, several obnoxious travellers, one confused driver and a handful of Tylenol, but it was all worth it to spend my first Christmas in New York City.

I knew travelling to the Big Apple during the holidays was not going to be easy, but I couldn't have braced myself for my long journey ahead.

In fact, I had got on an earlier bus in Ottawa and was positive I was making excellent time. That was, until I reached Montreal.

I knew I was in trouble when I asked an attendant where the line to New York started and he pointed back outside the station.

Let's just say standing in line with hundreds of frustrated travellers for hours on end didn't bring out the best in me. When one gentleman tried to sneak in line, I gave him the death stare followed by a few choice words. My foul mood could be tied to not having a bathroom or food break in hours.

Nevertheless, I eventually got on a bus and after a long night of listening to the man sitting next to me snore and drool on my shoulder, I arrived in

Manhattan. I was exhausted and convinced my day would be spent sleeping, but when I saw my boyfriend standing there with a big smile, I got my second wind. Besides, this is the city that never sleeps.

I've spent time in New York through all the seasons, but nothing compares to being there at Christmas.

Just walking through Rockefeller Center on Christmas Eve is something everyone should experience at least once in life. It was like a scene right out of a movie: Thousands of native New Yorkers and visitors from across the world smiling and snapping photos in front of the giant Christmas tree overlooking the skating rink. I even landed a few pictures with the Grinch and Alvin and the Chipmunks.

On the way back, we grabbed a gyro in Times Square, which was flooded with people as always. The lit and colourful Times Square was beaming even brighter than usual, decorated with giant holiday displays and thousands of lights. There was no mistaking it — it was Christmas.

My unconventional holiday continued on Christmas Day. Instead of enjoying a savoury traditional Christmas feast with my family like I've done every year since birth, I spent Christmas in Harlem eating delicious New York pizza and watching comedy movies nestled snug on a couch with a group of friends.

Although it wasn't your typical Christmas, it was unique and memorable in its own way.

As I glanced around the room, I noticed there were Haitians, Cape Verdeans, Puerto Ricans and of course, one Canadian. We were from different parts of the world, but on that Christmas, we were together in New York City. My only wish was that my family could have been there too.

That's when I realized what Christmas is all about. It's not the presents under the tree or the food on the table, it's having your loved ones around you to enjoy the final days of a year gone by. That's the true meaning of Christmas.



St. Alphonsus CWL meets: new executive named, card party planned

CHAPEAU • Our Dec. 2 meeting had that Christmas feel in the air.

Following the opening prayers the meeting continued in a shortened format. President Joan welcomed members and guests.

The recent craft sale and luncheon was very successful. Vendors as well as shoppers went home pleased with their sales and purchases. Young Jason De Hahn was the lucky winner of the tote full of grocery items as well as the candy machine. He had both the high and low scores at the dice throw.

A card party will be held Jan. 18 with the proceeds going to our Peruvian child.

Membership fees (\$15) are due again and can be paid anytime now.

We will sponsor a night of free skating at the arena in the new year.

Christmas wishes will be given to Father Mitch who was unable to be with us tonight.

The nominations committee presented and welcomed the new executive: Gail Sullivan (President), Helen Fleming (first vice-president), Lucille Vaillancourt (second vice-president), Joan Sallafranke (past president), Bernie Hendry (secretary) and Jane Carroll (treasurer). Appreciation was given to out-going president Joan.

Convenors' reports have been completed and sent in.

The donations from the money tree were presented to Meril to use with the children.

Following the formal party of the evening everyone enjoyed games and a variety of treats. The next meeting will be on Jan. 6.

"Sharing with you the joy and miracle of Christmas."

Submitted by Jane Carroll, St. Alphonsus Catholic Women's League Communications Officer.

Letters to the editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers.

Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor.

The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid

obscenity, libel or invasion of privacy.

E-mail letters are accepted at news@theequity.ca and must bear the complete name, address and daytime phone number of the writer.

The address and phone number will not be printed. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies of THE EQUITY.

126 years of news from the Pontiac

THE WAY WE WERE

Compiled by Heather Alberti-Dickson Publisher

25 Years Ago

January 4, 1984
NEW YEAR'S BABY: The first baby born at Pontiac Community Hospital this year is Robin Richard, on Jan. 2. Her parents are Donna Gauthier and Claude Richard of Otter Lake. The baby was born just after four in the afternoon and weighed seven pounds five ounces.

ILL EAGLE: A young Golden Eagle was caught in one of Hiram Hodgins' traps near Hodgins Post Office in Thorne before Christmas. Fortunately, he was able to free the bird before it suffered too much damage so he brought it to Robert Hitz of the Ladysmith Sportsman's Club to recuperate.

50 Years Ago

January 8, 1959
LUCKY SEVENTH FOR THE ST. JEAN'S: Nancy St. Jean won the New Year Baby Derby at Pontiac Community Hospital for 1959, making her appearance at exactly five minutes after three in the morning of January 1. While many parties around the county were still going strong celebrating the new year, Dr. Henry Gassman of Fort Coulonge was busy delivering a seventh daughter for Mr. and Mrs. Tancredie St. Jean, also of Fort Coulonge.

SERVICE STATION BURNS TO A SHELL ON BOXING DAY: The garage and service station owned and operated by Leonard Horner on Victoria Ave., Shawville was severely damaged by fire on Friday night, Dec. 26. Smoke was noticed coming from the building about 11:30 p.m. by Mrs. Leonard Horner after what must have been the same

moment it was noticed also by Mrs. Eckardt Elliott who immediately phoned the Horners. The alarm was spread to the volunteer fire brigade by the telephone operators.

75 Years Ago

January 4, 1934
Local news: Local merchants and house holders were inconvenienced to some extent on Saturday night when the electric power was cut off for about 25 minutes between nine and 10 o'clock. The trouble occurred at the power plant at Bryson.

Not in the memory of the oldest citizen has such a cold spell been experienced in this locality as that which prevailed during the past week, when the mercury reading at 8 o'clock on Thursday morning was 40 degrees Fahrenheit below zero; on Friday morning 38

below and Saturday 29 below. This sub zero condition continued till about Sunday morning when the mercury rapidly ascended to several points above the zero mark. Snow, sleet and rain fell throughout most of the day making travelling almost impossible and those who had to go places were covered with ice, while horses were cut about the legs by heavy crust which formed over filled-in roads. Reports reaching this office state that the roads are impassable for loads on account of the extreme depth of snow and as a result scarcely any wood is being hauled in town.

100 Years Ago

January 7, 1909
Local News: 1909 - During the present year of grace the numeral '9' will be a ruling character - in

fact it will rule for the next 90 years, barring unforeseen accidents to this old globe of ours. It therefore behooves the small boy (and girls, too) to cultivate the art of 9-making. They may need it in their business 20 or 60 years hence.

This is the month for bargain sales, and those who have any money left after their holiday extravagance will do well to consult the ads of our local merchants, who are shaping things to outdo all previous efforts in the cheaper lines. Business should certainly boom during the coming two or three weeks, weather permitting.

Mrs. John G. McGuire was seriously injured on New Year's day by falling into the cellar through the trap door which she did not observe was open. She had three ribs broken and one knee badly bruised. The thaw this week although not of that old-

125 Years Ago

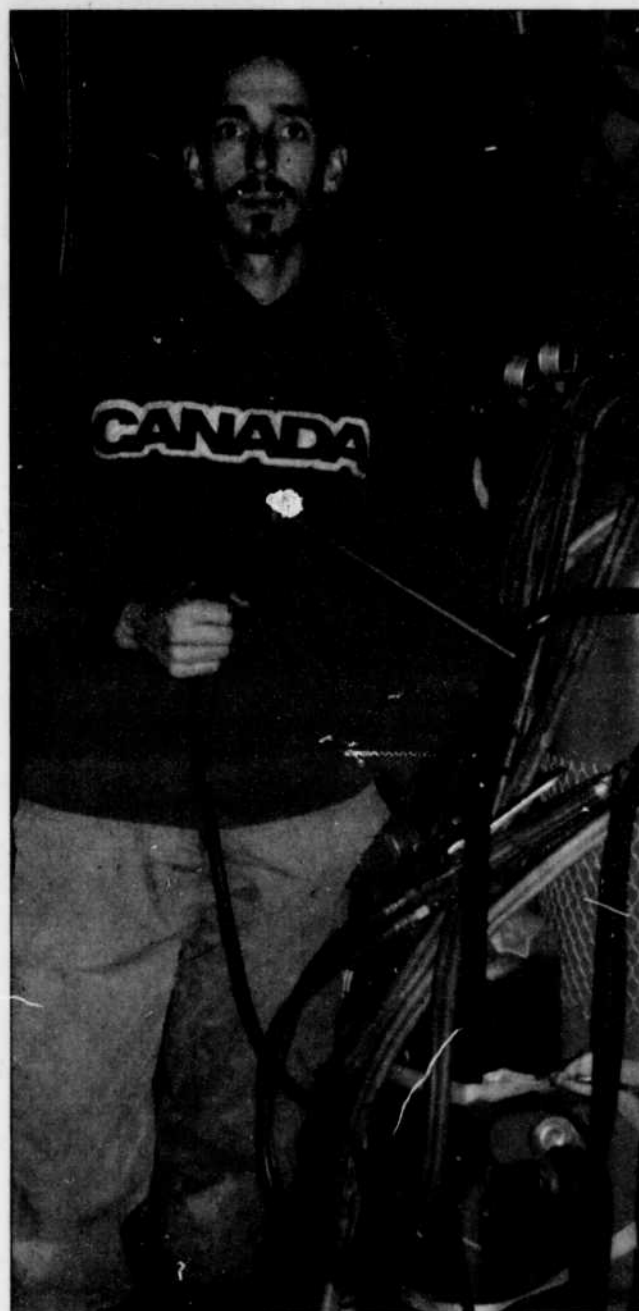
January 3, 1884
Local News: Quite a number of people visited Bryson on New Year's day, the attraction being a shooting match. A provisional rink was made for the day, on which Mr. R. Ritchie executed some very difficult figures with skates, much to the amusement and astonishment of spectators. At night the spacious dining room of the Forest House was opened up and dancing to good music from a band of local musicians, was indulged in until the wee hours of morning were well advanced.

Very heavy snow storm yesterday and the sleighing on the country roads is now very good. The customary midnight mass was celebrated at St. Anne's Church, Calumet Island on Christmas morning. The interior of the church was handsomely

decorated for the occasion. A large number of people attended.

On Friday the 22nd ult., the usual half yearly examination of the pupils attending Bryson School was held in the presence of H. Porteous Esq., chairman of the board of school commissioners and a few of the parents of the pupils. The examination which lasted from 10 o'clock a.m. till 5 p.m. included reading, spelling, dictation, geography, English grammar, history, arithmetic, algebra and mensuration.

The answering in the various subjects reflected much credit upon the pupils, and evinced a large amount of careful training on the part of the teachers. At the close of the examination the pupils were put through the ordeal of a spelling-match and exhibited excellent ability in this very important branch of study.



Carole St-Aubin, THE EQUITY
 New business owner Vincent Beaudoin opened his welding business in Otter Lake recently. He offers mobile and aluminum welding as well as small engine repairs.

New welding business opens in Otter Lake

CAROLE ST-AUBIN
 Equity Reporter
OTTER LAKE • Certified welder Vincent Beaudoin opened a new business in Otter Lake at the beginning of December. Beaudoin who is originally from La Reine, a small village in Abitibi-Témiscaming, moved to Otter Lake with his wife Becky and their three small children from Aylmer in April of this year. "My wife is originally from here and her family still lives in the area. We visited often and enjoyed being here," said Beaudoin when he was asked what brought him to the Pontiac. "We didn't have all of this in the city, and the kids love it," said Beaudoin as he swept his arm to show the foot-printed and snowmo-

bile-track filled span of his front yard. After being laid off from an Ottawa-based construction company, Dufresne Piling where he worked as a welder, Beaudoin decided to give the opening of his own business a shot. "I already had the equipment I needed to start my business," said Beaudoin, who offers aluminum welding, mobile welding, custom fabrication of trailers, racks and farm equipment as well as repairs on all-terrain vehicles, snowmobiles, boats, and personal water crafts (Seadoos). For the time being Beaudoin operates from the attached garage of his home, but plans to build a detached garage in the spring of 2009.



IT'S ALL ABOUT THE SERVICE!

Call
Pontiac Printshop Ltd.

Home of The Equity
 Pontiac County's
 only weekly newspaper

819-647-2204

133 Centre St.
 Shawville, Quebec

Support Local - Buy Local

<p>ADVERTISING AND PROMOTIONAL PRODUCTS</p> <ul style="list-style-type: none"> T-shirts Sweatshirts Jackets Caps Pens Coffee mugs Magnets Any item you need! 	<p>GREEN PRODUCTS</p> <ul style="list-style-type: none"> Dish detergent Laundry detergent Multi-purpose cleaner Concentrated neutral floor detergent Heavy duty degreasing cleaner Bathroom cleaner Grafatti remover
<p>STATIONERY AND PRINTING</p> <ul style="list-style-type: none"> 8 1/2" x 11" bond paper 8 1/2" x 14" bond paper 11" x 17" bond paper File folders Payroll cheques and books Sales order books Business cards Invoice forms Envelopes Letterhead Driver's handbooks Driver's log books Local and seasonal books 	<p>JANITORIAL PRODUCTS</p> <ul style="list-style-type: none"> Wax and Stripper Neutral floor cleaner Glass cleaner Toilet cleaner (for stains) Bio-treatment (septic tanks) Hand soap Mop heads and handles Pail and wringers All purpose cleaner Toilet paper Kraft towels Garbage bags Surgical gloves
<p>SIGNS</p> <ul style="list-style-type: none"> Coroplast Banners Magnetic Metal Vinyl lettering Spinners 	<p>RESTAURANT PRODUCTS</p> <ul style="list-style-type: none"> Dish and hand soap Antiseptic hand cleaner Grill cleaners and Degreaser Disinfectant with DIN # Quat 10 RTU (ready to use) Commercial dishwashers

**NO CHARGE DELIVERY
 NO MINIMUM ORDER
 YOUR ONE-STOP-SHOP
 NO ONE EVER REGRETTED BUYING QUALITY**

7

7

7

BABIES OF 2008



Isaac David Daniel Chartrand
Amanda Lalonde, Daniel Chartrand and Cole Chartrand are thrilled to announce the arrival of their son and baby brother who was born on February 18, 2008 weighing 7.5 lbs., and was 18" long. Isaac is loved by his grandparents Dave and Wendy Lalonde, Geraldine Schroeder and the late Rolland Chartrand, great-grandson to Ola Lalonde and May Wilson, and is spoiled by his aunts and uncles, Leona and Jeff Tanguay, Danny Lalonde and Holly Eady, Gisele Chartrand, Jackie and Paul Riel and Rheel and Diane, Alain and Davey and Janet Lalonde. He is a blessing to all of us and we love him very much.



Carly Barbara Barter
Barter/Graveline - Chad Barter and Anie Graveline Barter are happy to announce the birth of their daughter Carly Barbara who was born on September 8th, at the CSSS hospital in Gatineau. We would like to thank the staff at the hospital for taking such good care of our little princess and for making our three week stay comfortable and enjoyable. Gary and Sharon Barter of Bury, Quebec are thrilled to welcome their first grandchild and proud grandparents, Pierre and Lucie Graveline of Bryson, are happy to welcome their first granddaughter.



Kaleigh Julia Milford
Bill, Trish and big brother Hunter are proud to announce the birth of their baby girl Kaleigh Julia born on March 8th, 2008 at 12:52 p.m. weighing in at 8 lbs., 14oz., and 20.5 inches with LOTS of hair. Proud grandparents are Maurice and Marlene White and Ebert and Jean Milford. A big thank you to the OBS staff at PCH, Dr. Talko, Dr. MacLellan, Dr. Laliberte and nurse Anne Marie for a successful delivery in Gatineau, as well as Daddy and aunts Wendy and Holly for helping mommy in the hospital!



Maddison Elizabeth Crocker
Craig and Laurie are happy to announce the arrival of their daughter Maddison Elizabeth on July 15, 2008. Proud grandparents are Helen Routliffe of Mansfield, Quebec, Jim and Judy Crocker of Kanata, Ontario, and Valerie and John MacDonald of St John's, Newfoundland and her special angel Grandpa Rick. A very special thank you to Dr Farrell, nurse Alexis and the staff from the birthing unit at the Queensway Carleton Hospital.



Evan John Nelson McNulty
McNulty - Shari-Lynn (Bean) and Dwayne McNulty are happy to announce the arrival of their son, Evan John Nelson, born at 2:50 pm March 31, 2008 weighing 6 lbs., 9 oz. Proud grandparents are Dan and Catherine, Doug and Karen, great-grandparents Nelson and Ruth Brock, Gerald and Claire Bean, Uncle Jeff, Aunt Deb and cousin Thomas, great Aunt Karen and Uncle Mike, cousin Katrina, great Uncle Barry and Aunt Jan.



Zoé Carmen Mousseau
Caroline Marion et Shawn Mousseau sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Zoé, née le 25 août 2008. Les fiers grands-parents sont Robert et Carmen Marion ainsi que Jacques et Janie Mousseau. Ses arrière-grands-parents sont Jane Crawford et Jackie et Cécile Mousseau. Zoé est aussi chaleureusement accueillie par Oncle Lionel (Snel) et Tante Diane Paré, Oncle Wayne, Oncle Ryan, Tante Lynn, Tante Ashley et ses cousines et ses cousins, Ashley, Jake, Paige et Patrick.



Ryan Cletus William McLean
Steven, Melissa and big sister Kaleah are thrilled to announce the arrival of Ryan Cletus William born June 12, 2008, weighing 7 lbs., 3 oz., and 19 inches long. Proud second-time grandparents are Terry and Marianne Frost of Campbell's Bay and Rod and Brenda McLean of Arnprior. Fifth great-grandchild of Arnold and Phyllis Sloan of Vinton. Special thanks to the HRV at the Ottawa Civic Hospital, also to all Moms and Auntie Linny for all the help before and after his arrival.



Grayson Michael Kilroy
Kerri (Hodgins) and Michael Kilroy are thrilled to announce the birth of their son Grayson Michael Kilroy, born on May 31st, 2008 at the General Hospital. He weighed in at 7 lbs., 13.9 oz. Proud grandparents are Bruce Hodgins (grandpa) of Shawville, Donna Daley and Barry Duncan (nana and papa) of Ottawa, Kathy and Ed Kilroy (grandma and grandpa) of Barrhaven. Proud cousin Annie McDonnell is excited to have Grayson join the family, as are all of his loving aunts and uncles. Michael and Kerri are very proud of their handsome little boy!



Nathan Guy Ryan Zacharias
Yahoo!! Yipee!! Hello, my name is Nathan Guy Ryan Zacharias. I was born Friday, February 15, 2008, weighing 8 lbs., 7 oz., at 1:10 a.m. at Pontiac Community Hospital. Proud parents are Nicole Gravelle and Derik Zacharias. I have had an adventurous first year along with my very proud grandparents Mammie Louise and Pépère Guy Gravelle and Grammy Barbara and Grandpy Kent Kluge, Nana (Jeanne) and Pépère Zack (Randy). My auntie Melissa and Meghan Kluge, ma tante Jos Gravelle, they are pretty cool. I send a big thank you to the OBS teams. xoxoxo



Alexander Hugh Barclay Sharpe
Sharpe/Barclay - Tom and Sarah are delighted to announce the birth of Alexander Hugh Barclay Sharpe, born in Etobicoke on June 13, 2008. Weighing 3.29 kilograms (7 lbs., 4 oz.) he is the third grandchild for Neil and Margaret Sharpe of Shawville and the sixth for Peter and Marg Barclay of Peterborough. Alex is the ninth great-grandchild for Hermione Sharpe.



Alexandre Lydia Mary Niblett
Lisa (Nadeau) and Bruce are proud to announce the arrival of their daughter Alexandre Lydia Mary Niblett weighing in at 7 lbs., 10 oz., and 21 inches long on October 24, 2008 at 8:43 a.m. at the Ottawa Civic Hospital. Allison is thrilled to be a big sister. Proud grandparents are Mary and Carl Nadeau of Fort-Coulonge, Quebec and Huguette Niblett of Arnprior, Ontario. The 20th great-grandchild for Irene Plascott.



Kent Christopher Todd Greer
Cory and Kim (nee Harris) are so pleased to announce the birth of their precious son, Kent Christopher Todd. Born February 7, 2008 at 8:56 a.m., weighing 7 lbs., 1 oz., and measuring 20". Big brothers Jayce and Reid are wonderful helpers and protectors. We thank Dr. Potvin, Dr. Croteau and the OR and OBS nurses at PCH for ensuring Kent's safe arrival. With him comes an amazing smile that brightens each day.



Raven Lee Marie Needham
Peanut has finally cracked her shell. Now the waiting is over. The proud parents, Mark Needham and Johanne Kingsbury would like to introduce Raven Lee Marie Needham. She blessed us with her arrival on July 1, 2008 at 6:48 a.m. at a whopping 6 lbs., 2 oz. Proud grandparents are Jack and Debbie Kingsbury of Quyon and David Needham of Clayton, Ontario. We would like to thank all the doctors and nurses of Shawville and Gatineau hospitals.



Gabriel Wendell Wallbridge
Gabriel, who is known to his 3-year-old sister Jasmine as 'Baby G' came on a bright and sunny February 4, 2008. His jaw drops at the sight of Dad's tractor, and he will splash crazily in any water that you let him near. His parents, Julie Perrault and Rob Wallbridge are continually touched to see Julie's late father, Derrill and Rob's father, Jim, reflected in his face.



Alicia Hamelin
Richard and Lianne (Larivière) Hamelin welcomed their precious baby girl, Alicia Christine Hamelin on June 26, 2008 at the Shawville hospital. At birth Alicia weighed 8 lbs., 1 oz., and was 20 1/2" long. Alicia is the seventh grandchild for Denis and Sharon Larivière and the second grandchild for René Hamelin and Mary Prokopic.



Lincoln Logan Dubeau
Leveris - Dubeau - Krystyna and Corey are thrilled to announce the birth of Lincoln Logan, born July 4, 2008 at 11:45 p.m. in Gatineau. Proud first-time grandparents are Bill and Diane Leveris along with Clay and Suzanne Dubeau. First great-grandchild to Joseph Leveris.



Jorja-Rae Hazel Arsenault
Born February 10, 2008 at 7:20 p.m. weighing 6 lbs., 2 oz. Proud parents are Kim Brown and Shawn Arsenault. Big sister Jaidyn and mommy would like to thank Dr. Croteau and OBS nurses at Pontiac Community Hospital. A really big thanks to Aunt Colleen and grandma for being there when Daddy was away for military training.



Ewan Douglas Smith
"Little swift one." Ewan Douglas Smith born three weeks early on December 18th, 2008, weighing in at 6 lbs., 15 oz. Proud parents are Brendan and Amanda (Nugent). Excited grandparents are Harold and Brenda Nugent of Luskville and Wayne and Debbie Smith of Quyon. Great-grandparents are Douglas and Vera Smith, Glen Nugent and Donalda Foran. Special thanks to Dr. Courchesne and all the OBS staff at the Shawville hospital.



Ronan Robert Alexander
Tracy-Alexander - Nancy Tracy and Steven Alexander are thrilled to announce the arrival of their son Ronan Robert Alexander, born on August 19, 2008. Proud grandparents are Bob and Danielle Tracy, Bob Alexander, and special angel Grandma Dorothy. He is also welcomed by his great-grandmothers Yolande Després and Leona Alexander.



Asthyn Emily Côté
Holtz/ Côté - Proud parents Julie and Marc are excited to welcome their third child to the family, a baby girl named Asthyn Emily, born at the Ottawa General Hospital on January 11th, 2008 weighing 6 lbs., 8 oz. Asthyn was welcomed with open arms by big brother Peyton and big sister Brooklyn.



Laydon Wayne Splane-Matt
Kellie and Justin are happy to announce the birth of their son Laydon Wayne, born June 8, 2008 weighing 10 lbs., 1 oz. Proud grandparents are Donna and Steve and very proud uncles are Cory and Kyle and great uncles Doug, Bruce and Reuben.



Yanni Jean Newberry
Born March 24, 2008 at 1:40 pm weighing 8lbs., 12 oz., at Shawville Hospital to proud parents Luc Newberry and Lisa Crawford. Grandparents are André Newberry, Carmen Lanoix and Barry and Kim Crawford.



Addison Hayes Murphy
Addison Hayes Murphy was born at the Pontiac Community Hospital on April 2nd, 2008 to proud parents Luke and Melanie.



Riley Matteus Collins
Riley Matteus Collins was born at home on August 4, 2008 to Scott and Sally Collins of Ottawa, Ontario. He's a playmate for sister Sage, and a joy for grandparents Venetia Crawford of Shawville, Quebec, and Keith and Lillian Collins of Arnprior, Ontario.



Jayden Hunter Grant
Shawn and Lisa (Cheslock) welcome, with great joy, their precious son Jayden Hunter, born February 15, 2008, weighing 8 lbs., 5 oz., at the Ottawa General Hospital. Proud first-time grandparents are Neil and Suzanne Cheslock and Clifford and Edith Grant.



Mulligan-Pickhard
Jason and Lianne are thrilled to announce the birth of their beautiful baby girl, Janneke, born January 14, 2008 at the Civic Hospital. Very proud grandparents are Frits and Tien Pickhard (Opa and Oma) of the Netherlands, Gary and Claire Mulligan of Quyon.



Gage Robert Russell
Russell - Gesner Adam and Sherry are thrilled to announce the long awaited arrival of Gage Robert on November 3, 2008. Happy first-time grandparents are Art and Linda Gesner of Carleton Place and third-time grandparents are Gary and Hazel Russell of North Gower, Ontario.



Sawyer Edward Stewart
Kaitlin Hobbs and Nathan Stewart are pleased to announce the birth of their beautiful baby boy, Sawyer was born on April 15, 2008 weighing 8 lbs., 14 oz., at the Pontiac Community Hospital. Proud grandparents are Bill and Kim Hobbs and Greg and Lynn Winn. What a precious smile he puts on all our faces.



McKenna Isabella Ann Kluge
It's with great joy, we Melissa Hayman and Mark Kluge would like to introduce our little Angel, McKenna Isabella Ann. McKenna was born October 19, 2008 at 3:35 p.m. weighing 7 lbs., 12 oz. Very proud grandparents are Beverly and Mike Kluge and Ken and Anne-Marie Hayman.



Cameron Matthew Crawford
Leen and Darryl Crawford are pleased to announce the birth of their son, Cameron Matthew, born on November 13, 2008. Thank you to Dr. Peter Talko and the great nursing staff at the Shawville hospital. Proud grandparents are Annie and Leo Matthyssen of St-Sebastien and Wendy and Dale Crawford of Campbell's Bay.




Ava Helen Hitz
Proud parents Jonathan Hitz and Krystal McColgan are pleased to announce the arrival of our "little" baby girl Ava. Born at 10 lbs., 6 oz., on July 17, 2008 at the Ottawa Civic Hospital. Grand-daughter to Diane and Chris McColgan, Ruth Atkinson and Robert Hitz. Great-granddaughter to Helen and Cyrus Atkinson and Reta McColgan.

LABADIE FINANCIAL SERVICES
101 STANTON RD., QUYON, QUEBEC J0X 2V0
819-458-3202 OR 1-800-747-4110

LABADIE FINANCIAL SERVICES CAN ASSIST YOU WITH YOUR FINANCIAL QUESTIONS
RRSP
RESP
INVESTMENT PLANNING
RETIREMENT PLANNING
LIFE INSURANCE

CALL THE OFFICE FOR AN APPOINTMENT RANDY OR DEBRA



RANDY LABADIE



Carter Bruce Beauregard
Big brother Hunter was thrilled to welcome his baby brother Carter Bruce on May 9th, 2008 weighing 8 lbs., 1 oz. Proud parents are Maurice and Kelly (nee McMahon). Excited grandparents are Diane Vanier (Ottawa), Erin McMahon (Finch) and Nelson and Janice Beauregard (Campbell's Bay).



Léa Lana Gagnon
Julien and Katie welcomed with love their daughter, Léa Lana, on April 27th, 2008. Léa is very blessed to be loved by grandparents Alain, Réal and Pauline Gagnon, Sonny Germain, Kerry, Bev, Brent and Audrey Sharpe. She is showered with hugs and kisses from Aunts Michelle, Kiersten and Kori, and Uncle Kyle.



Connor Donald Warren Findlay
Kevin, Jayme, Emma and Joshua are thrilled with the arrival of Connor Donald Warren. He arrived on May 13, 2008 weighing 9lbs., 2 oz. A new grandchild for Donald Hines and Judy Stephens, Nora and Dennis Findlay and Bev and Dane Brown. A great-grandchild for Neil and Marylou Sly and Caroline Findlay.

BABIES OF 2008



Hunter William Cyrus Beck
Steve and Jill are thrilled to announce the safe arrival of their first son, Hunter William Cyrus, born at 9:40 a.m. on April 26th, 2008, weighing 8 lbs., 4 oz., and measuring 57 cm long. Hunter is very lucky to be surrounded by a big family of loving aunts, uncles and cousins, including proud grandparents, Shirley Delaurier of Shawville, William (Ed) Delaurier of Pembroke and Cyrus and Doris Beck of Shawville. Our most sincere thanks to the staff of the Queensway Carleton Hospital Birthing Unit, whose quick and most professional response delivered our Hunter safely.



Devin Bruce Lee Ardern
We Shamus and Shelly (Ardern) are delighted to announce the safe arrival of our son Devin Bruce Lee Ardern. Our bundle of joy was born on October 22, 2008 at 7:53 a.m. at the Pontiac Community Hospital. Devin weighed in at 8 lbs., 13 oz. He is a boy who is filled with joy and happiness. Proud grandparents to Devin are Mr. and Mrs. Lee Dubeau and Mr. and Mrs. Bruce Ardern and great-grandparents are Mr. and Mrs. Albert Dubeau and Mrs. Rita Beaudoin. A big thanks to all the doctors and staff who miraculously helped with the safe arrival of our son.



Tessa James Barton
Dickson-Barton - Tessa James "Ladybug" Barton was born in the wee hours of her Oma's birthday on February 14, 2008. Big brother Owen Ross and parents Leslie Dickson and Jason Barton were thrilled to welcome their beautiful Valentine's present. Doting grandparents are Heather Dickson and Greg Hayley of Shawville, Ross Dickson and Diana Bracegirdle of Perth, and Austin and Geraldine Barton of Nepean. Leslie, Jason, Owen and Tessa live in Wakefield.



Nathan George Desabrais
Dacey/Desabrais - Roslyn, Tim and Bubba are thrilled to announce the birth of Nathan George "Boyo" at the Queensway Carleton Hospital on February 22, 2008 weighing 8 lbs., 2 oz. Proud grandparents are Linda and Daryl Dacey and Susan and Lee Desabrais. Delighted great-grandparents are George and Esther Taylor, Gladys Brennan and Ronald Desabrais. Great great-grandmother Rose Desabrais as well as many aunts, uncles and cousins are pleased with the new arrival.



Nicholas Nadeau Hestand
Kim (Nadeau) and Jimmy Hestand are proud to announce the arrival of their son, Nicholas Nadeau Hestand weighing in at 7 lbs., 14 oz., 20 1/2 inches long on February 26, 2008 at 9:20 a.m. in Roswell, New Mexico. Proud grandparents are Mary and Carl Nadeau of Fort Coulonge, Quebec, Jerry and Dianne Hestand and Brenda and Fred Stann, all of Sherman, Texas. The 19th great-grandchild for Irene Plascott.



Stacey Melissa Brownlee
Big brother Cody, Daddy Todd and Mommy Christine are thrilled to announce the birth of their daughter Stacey Melissa. Stacey was born on August 6th, 2008 at the Shawville Hospital. Thank you to the OBS staff and Dr. Gomez. A very special thank you to aunts Melissa for helping Mommy in the delivery room, to my aunt Amanda for staying with me and Mommy in the hospital and at home. Proud grandparents are Rene and Suzanne Dumouchel and Don and Anita Brownlee.



Tori Jennifer Ann Hampel
Tori Jennifer Ann Hampel, born March 20, 2008 in Red Deer, Alberta, weighing in at 8 lbs., 13 oz. Proud parents are Brad and Ann-Marie Hampel (née Sparling). Big sisters Abigail and Kaitlyn welcomed Tori with open arms. Grandparents are David and Vera Hampel of Calgary and Jim Sparling and Gail Marykuca of Ottawa. Great-grandparents are Rose Hampel of Vancouver, Eva Sparling of Ottawa and John Marykuca of Sand Bay.



Kamie Desormeaux
Big sister Bilie is proud to introduce her precious little angel Kamie. Kamie was born on September 30th, 2008 at 12h35 p.m. weighing 8 lbs., 5 oz., at the Pontiac Community Hospital. Manon Bilodeau and François Desormeaux welcome with love their little miracle. Bilie and Kamie send hugs and kisses to proud grandparents, Carole and Jeannot Bilodeau of Fort-Coulonge, Diane and Jean-Guy Desormeaux of Cantley and also great-grandmother Ella Béland of Fort-Coulonge. xoxo



Callum Boss Maloney
Since I am the Boss I decided to make my grand entrance on June 17th, 2008, weighing 8 lbs., 3 oz. My parents Gavin and Lynne (Breton) Maloney have never been so proud. I am a grandchild of Don and Brenda Maloney of Norway Bay and Damien Breton of Cape Breton and great-grandchild of Jean McDougall, Cape Breton. My loving aunts and uncles Kelly and Pete, Tara and Eric, Alanna, Dominic, Natalie and Matt. Special thanks to my Godparents Domenic and Natalie. My lucky cousins are Reece, Jordan, Russell, Ella, Allison and Adrianna.



Cole Robert Johnston
Smith/Johnston - Ashley and Ryan are thrilled to announce the arrival of Cole Robert Johnston, born on December 28, 2007 at 12:09 a.m. at the Ottawa Civic Hospital. Cole weighed 9 lbs., 5 oz., and was 21 inches long. Proud grandparents are Bob and Laurel Smith of Shawville, Quebec and Jim and Robyn Johnston of Stittsville, Ontario.



Jaxson Armstrong
On January 10, 2008, there was no doubt, three weeks early, it was time to come out. The nurses and doctors, with their excellent care, delivered seven pounds of boy, with a full head of hair. Now Roxane and Jamie, are blessed each day, with discoveries and memories, coming their way.



Matthew and Andrew Kavanagh
Kavanagh - Matthew and Andrew were born on May 16th, 2008 and have been filling our lives with such happiness ever since. Mommy (Erin Belanger) and Daddy (Mike Kavanagh) certainly have their hands full but we wouldn't have it any other way. Grandma and Grandpa Belanger (Pat and Colleen) and Granny and Grandpa Kavanagh (Pat and Carol) have endless songs, stories, kisses and hugs for the twins, not to mention Auntie Alyssa, Holly, Melissa, Sarah and Uncle Stephen. Our family could not be more blessed!



Clara Grace Tyman
Wendy (née Dagg), Jamal, big sister Elana and big brothers Owen and Lucas are thrilled to announce the birth of Clara Grace Tyman born September 8, 2008. Proud grandparents are Ronnie and Sandy Dagg of Bristol and Bill and Gloria Tyman of Brockville.



Kelly Elizabeth Turner
Daniel, Natalie and big sister Meaghan welcomed Kelly, weighing 10 lbs., 8 oz., on July 23, 2008 at the Pontiac Community Hospital in Shawville. Proud grandparents are Wally and Olive Monette of Campbell's Bay and Frances Turner (late Stuart) of Aylmer.



Riley Francis Stafford
Riley was born to Steven and Angela Stafford on February 11, 2008 at 9:54 p.m., at the Civic Hospital. He weighed 4 lbs., 8oz. He came to us two months early, and spent five weeks in the hospital, but he soon caught up and is now a very happy, healthy and active baby.



William Jacob O'Malley
Kim, Tim and big sister Sara are thrilled to have William Jacob join our family. Will arrived on February 5th, 2008, weighing 8 lbs., 15 oz., and measured 21" in length. Will is the fourth grandchild for Brenda and Cyril Gilpin and the third for Wayne and Colette O'Malley.



Bailey Bridget Driscoll
Arron and Roxanne (Tubman) along with big brother Puck (the dog) are thrilled to announce the arrival of Bailey Bridget, born October 12, 2008 weighing 7 lbs., 11 oz. Delighted are grandparents Bridget Hruby and Pat Corrigal, Bruce Tubman and Claire Lafleur along with Dan and Lois Driscoll of Merrickville, Ontario.



Rowyn Eddie Ray Larocque
Big sister Alana is pleased to announce the arrival of her little brother Rowyn Eddie Ray Larocque, born February 15th, 2008 weighing 6 lbs., 9 oz. Proud parents Jenna Jean-Marie and Cory Larocque are overjoyed with their new addition to the family, as are grandparents Raymond and Susanna Larocque and Eddie and Angie Jean-Marie, both from Shawville. Special thanks to Dr. Courchesne and the OBS team.



Troy Robert Gravelle
Keen/Gravelle - Troy Robert arrived July 30, 2008 at Pontiac Community Hospital. Proud parents are Jennifer Keen and Jamie Gravelle. Grandparents are Lynn and Larry Keen of Brockville, Ontario, first-time grandparent is Sharon Gravelle of Campbell's Bay. First-time great grandson for Barbara and Lorenzo Belanger of Campbell's Bay. Special thanks to Dr. Talko and nurses for their excellent care given to mother and baby.



Cruz Charlotte Gianforte
We welcome with love, our little angel, Cruz Charlotte Gianforte arrived on Friday, November 7th, 2008 at 4:50 a.m. 6 lbs., 10 oz., 19 1/4 inches. Proud grandparents are Charmaine and Gino Gianforte, Marilyn and David Miller of Armprior and Sandy Larocque of Bryson. We wish to thank the staff at Pontiac Community Hospital for the excellent care given to mother and baby.



Payton Isabelle Dods
Troy and Chantal (née Gauthier) along with loving big sister Zoë, wish to announce the safe arrival of their precious bundle of joy, Payton Isabelle, born January 17th. Proud grandparents are Willie and Darleen Dods and Francine Asselin (angel from above, late grampa Marcel Gauthier), great granddaughter for Isabel Dods and Ruby Belsher. She brings joy to a large circle of friends and family.



Owen Thomas Joseph Philippe
Tracey/Philippe - Anne-Marie and Joe are thrilled to announce the birth of their son Owen Thomas Joseph Philippe, born May 16, 2008 at the Monfort Hospital in Ottawa. Owen is the fourth grandchild for Lawrence and Grace Tracey of Quyon and the second grandson for Denis (Pierre) Philippe of Quyon and Judy String of Kemptville.



Lane Johnathan Strutt
Lane Johnathan Strutt was born on January 28, 2008 at the Grey Bruce Health Services, Owen Sound, ON. He is the son of Chris and Jennifer Strutt, Flesherton, ON. Proud grandparents are Gord and Nancy Strutt, Flesherton, ON and Rick and Sherry Harvey, Meaford, ON. Lane is the first great-grandson of Arthur and Gwennyth Strutt of Shawville, QC.



Danica Hazel Provost
Christopher, Kara (née Young), and big brother, Caden, are "tickled pink" to announce the arrival of Danica Hazel, 7 lbs., 2 oz., on December 15, 2008. Proud grandparents are Brent and Elizabeth Young and Eric and Donna Provost. Delighted great-grandmother is Hazel Schock. Special thanks to Dr. Courchesne, Dr. MacLellan and the wonderful staff at Pontiac Community Hospital.



Liam Kenneth Desabrais
Desabrais/Watson - Stephen and Cheryl are happy to announce the safe arrival of their first born, Liam Kenneth Desabrais on Saturday, December 6th, 2008 at 8:33 p.m. weighing in at 8lbs 7ozs. Proud grandparents are Ken and Edna Watson and Lee and Susan Desabrais. Great Grandparents: Gladys "Mema" Brennan and Ronald Desabrais. Great great-grandmother Rose Desabrais.



Allison McKenzie Niedre
Big brother Russell and sister (Princess) Ella, Mom, Kelly and Dad Pete are thrilled to announce the safe arrival of Allison McKenzie, weighing 7 lbs., 13 oz., born November 3, 2008. Granddaughter of Don and Brenda Maloney of Norway Bay, John and Ann Niedre of Toronto, proud aunts and uncles Gavin, Lynne, Tara and Eric, Alanna and Dominic and Mark and Maude. Special cousins are Reece, Jordan and Callum.



Taylor Elizabeth Brown
Tanguay/Brown - Tammy and Nick are pleased to announce the arrival of their baby girl, Taylor Elizabeth Brown, born December 2, 2008 at the Shawville Community Hospital. Proud grandparents are Barb and Dwight Tanguay of Shawville, Don and Crystal Brown of Woodstock NB, Sharon and Jim Demers of Oakland ME.



Darcy Dwight Bowie
Bowie - Christina (née Cameron) and Shawn are pleased to announce the arrival of their new addition, Darcy Dwight. Darcy was born at the Shawville Hospital on April 26th, 2008, weighing in at 9lbs 9oz. He is Mommy and Daddy's pride and joy. He amazes us everyday, and we are so blessed to have him in our lives.



Kolton Wyatt Maddex Lemay
A little angel is born. José, Jennifer (née Vaillancourt) and big brother Keegun welcomed their precious Kolton on March 28th, 2008 measuring 22 inches, 9 lbs., 5 oz. Adored by grandparents Yvon and Diane Vaillancourt, Fern Lemay, Rolande Lemaire. Loved by many aunts and uncles, watched over from above by aunt Lory.



Thomas Jerald Drenth
Randy, Mavis (Judd) and big sister Taylor are pleased to introduce Thomas Jerald Drenth, born April 22, 2008 in Stratford, Ontario. Proud grandparents are Brian and Dianne Judd of Shawville and Dick and Joanne (Drenth) Vandyke of Warner, Ontario. First nephew for Jason and Janet (Judd) Cartier of Shawville.



Ivy Farrell Sheppard
It's a girl! June 20th, 2008, weighing in at 9 lbs., 13 oz., Ivy Farrell Sheppard arrived. She was greeted by her proud parents Derek Sheppard and Jennifer Vadneau, not to forget her loving big sister Nora. Derek and Jen would like to say a special thank you to Dr. Talko and the OBS staff at the Shawville Community Hospital.



Garrett David Rusenstrom
Rusenstrom/Laframboise - Stephen and Jenna are thrilled at the arrival of their son Garrett David born at the C.S.S.S. de Gatineau on November 29th, 2008 at 10:21 a.m. weighing 7 lbs., 4 oz. Proud grandparents are David and Joan Rusenstrom of Bristol and Robert and Phyllis Laframboise of Quyon.



Calle Jordyn Kuehl
Kuehl - Calle was born December 29, 2008 at Shawville Hospital weighing 7 lb., 4 oz. Proud brother Cade and parents Allen and Julie (Dubeau) are thrilled. Proud grandmothers are Thelma Kuehl and Phyllis Dubeau. Cade is more than willing to share his special guardians from above, grandfathers Bill and Gerry. Calle is our second blessing and true gift.



Gavin Russell Rusenstrom
Reese is really excited about the arrival of her little buddy Gavin Russell born June 4, 2008 weighing 8 lbs., 4 oz. Proud parents are Mike and Jen (Judd) Rusenstrom of Bristol, Quebec. Gavin is a second grandchild for Bruce and Diane Judd of Stittsville, Ontario and a fourth grandchild for David and Joan Rusenstrom of Bristol.



Trina Susan Crystal Weckworth
Robitaille/Weckworth - Sheri and Joel are proud to announce the birth of a baby girl, Trina, born September 23, 2008 at 8:36 a.m. weighing 6 lbs., 6 oz. Proud grandparents are Donna and Donald Robitaille of Shawville and Susan and Gord Wenzel of Kitchener Waterloo. A big thanks to Dr. Courchesne and all hospital staff.

Sheenboro



Myrtle Sullivan 689-2236
What a wonderful Christmas we had. It was nice to see so many people home. The church was packed for the Christmas Eve Mass. The children's choir directed by Jean Lebel and Kyle Gleason on the organ was delightful.

The regular choir was great and Father Beachey even sang Silent Night in German. What a lovely voice he has.

Billy and Sandra Brennan had some friends in after mass for a great old-fashioned Christmas with singing, dancing and of course a delicious meal.

We went to my son Jim's home to open gifts and a few games of euchre. We also enjoyed a lovely Christmas dinner there on Christmas day. Santa was pretty good to me. Earlier in the week the seniors had a visit from

Jolly Old St. Nick himself delivering gifts to all of us.

The Michaud family enjoyed a skating party with friends and family at Kanata Centre on Friday. I hear my grandson Ian and Natasha Clyde and their three children and my daughter Arlene and Dave and Allison were there also having a lot of fun. The Michauds had a pizza party after and Francis and Ellen Langton were there also. I'm sure they had a great time. Young Kate and Neil Jennings had an orange and white cat with a purple collar appear on their doorstep last week.

They are concerned that someone may be looking for it. You may call them at 819-689-1096.

My great-grandson Tyler Morris celebrated his sixth birthday at Nana Betty's last week. Happy birthday Tyler.

My neighbour Shamus Morris does a great job of my

driveway and last week when I wasn't feeling well he even went back home and got me some gravel. What a kind deed. Thank you Shamus.

John Williamson still puts up some birthday signs so I see Andrew Perrault had a birthday on Boxing Day. Happy birthday Andrew. John keeps us all informed about upcoming events. Thank you John.

I had a Christmas card from George Quay. He does a great job with the computer and his yearly cards provide us with lots of laughter. We look forward to them every year and wonder what his design will be.

Happy birthday to Sandra Brennan and Michael Dunn who's birthday was last week.

Lorraine and Steve Carrol are home for the holidays, also Mary and Steve Adam.

The World Juniors are going on in Ottawa and two of my great-grandsons Brett McDonald and Nelson

Morris both got to go see some games. They were pretty excited and said it was really great hockey.

Welcome all to the new year of 2009. Hope you all started the new year as excited as I did.

Heather Lemke had a New Year's euchre party in Sheen and had 30 people playing cards into midnight and celebrated the new year with all Heather and Mary Walker waited on us all night and we all had a great time playing cards.

A friend gave me some tasty ginger cookies and home made bread which brought me back to when I used to bake for my family. Thank you Heather.

I had a busy time going from my son Jim's to my daughters Betty and Myra's for the holidays.

Jan. 3 my daughter Arlene had a big birthday party for Dave in Ottawa and some of the family attended and my sister Claire and Jim Vanderende from

Bowmanville attended the party for Dave.

I hear they had a ball. Then Sunday Claire and Jim, Arlene and Dave came up to visit my brother Hubert in Beechburg.

Then we all went to supper at my daughter Betty's Sunday night and I won a few games of euchre again.

It was so nice to have my daughter-in-law Evelyn and her daughter Shelagh here for Christmas. Her son Donovan and Vera and baby Dylan were here also. I enjoyed having them all this year as it brings back memories of my son Lornie.

I took the time to count up all my grandchildren and great-grandchildren and I have 28 of each.

I hear another one is on the way in March so I will have many more great-grandchildren. My grandsons Rodney and Donovan went to Ottawa to see Canada and Russia play at Scotia Bank Place on Jan. 3 and were happy to see

Canada win. The Skidoo people are enjoying the snow. Be safe. Happy birthday to my sister Claire who celebrated Jan. 1.

I was up in Cadillac giving birth to my daughter, Carmelita only 20 days later. Carm was a twin but Carm's twin didn't survive. Then the following year we came to Sheenboro.

I was glad to be back near home as Mom only lived four miles away and Claire was her 14th and last born.

Glad to hear Mary Spence is doing well and I wish her and Carmelita Gleason a speedy recovery.

And to my sister-in-law Carol Nephin in B.C. I wish you well. I was glad to hear from you. Whenever there is happiness, hope you'll be there too.

Whenever there are friendly smiles, hope they'll smile on you, whenever there is sunshine hope it shines especially for you to make each day for you as bright as it can be.

CALVING NEEDS

- BROOD COW MINERAL
- BROOD COW SUP R BLOCK
- CALF STARTER & CREEP
- CREEP FEEDERS & GATES
- HAY & GRAIN FEEDERS
- MILK REPLACER
- CALF PULLERS • DEHORNS • HEAT LAMPS
- DIATOMACEOUS EARTH

QUYON 458-2023
PEMBROKE 732-2843
MICKSBURG 735-3689

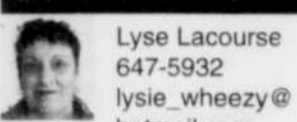
M & R FEEDS

SHAWN PULLEY

- Sleigh & Wagon Rides
- Wedding Carriage
- Logging Excursions

Ladysmith, Quebec 819-647-2724

Shawville



Lyse Lacourse 647-5932
lysie_whoey@hotmail.com

Happy 18th birthday greetings to Stephanie Gregory who celebrates her on Jan. 8.

Some people celebrating their birthdays this week are: Geoffrey Lawton, Angela Dagg, Joyce

McCagg, Zimmerman, Benjamin Lavallee, Sheena Tubman, Gwen Armstrong, Jodi Armstrong-Pirie, Iva Dale, Katie Belscher, Philip Carson, Melanie Hodgins, Rhonda Beattie, Lucille Hodgins, Michael Hodgins, Jenna MacDougall, Bill McCord,

Scott J. Young, Jaidyn Nugent, Jody Smith, Cody Greer, Hector Kluge, Gary Graham and Brenda Elliott.

Our thoughts and prayers to the Storey family. William died peacefully in Ottawa, Dec. 26, in his 88th year. William was retired from the Ottawa Police Department.

Our deepest condolences to the Thompson

family. Rayburn (Ray) died at the Pontiac Reception Centre in Shawville on Dec. 31, 2008 at the age of 83 years. Gone to be with his loving wife, Orma and son, John.

Happy wedding anniversary wishes to the following couples: Matthew and Nicole Tierney, Glen and Joyce Elliott and Jeff Sullivan and Christine Lapp.

A surprise 50th birthday party was held in honour of Harry Dale who celebrated Dec. 23 at his home by his wife Sandra and two daughters, Jennifer and Heather.

Our sympathies to the Hodgins family on the death of Janet Marjorie (née Grant). Marjorie died peacefully at Pontiac Community Hospital on Sunday, Jan. 4 in her 85th year. Beloved wife of

63 years to Wilmer Hodgins.

Our thoughts and prayers to the Bean family on the loss of Claire. Claire passed away peacefully at Shawville Hospital with her family at her bedside on Jan. 3, 2009 at the age of 83. She will be sadly missed and lovingly remembered by her husband Gerald of 62 years and her family and friends.

Danford Lake



Stephanie Milford 467-1091
Did Santa come to your house? He sure came here too! For a while there I thought his sleigh overturned! I think every one goes overboard with shopping for Christmas. So much preparation goes into one day.

Many events were cancelled on Christmas eve due to the freezing rain. What a rotten night to get freezing rain. Christmas Eve is a time when family and friends want to be together and lots of people want to go to church.

We spent Christmas with friends Beth and Dan Larche and Bob Madott. We had a wonderful time. For a while though we thought that Bob wasn't going to make it. He left his place and on his way he came upon an accident and the police were re-routing traffic around by some of the side roads. He went home and called after 40 min-

utes of waiting in traffic and said he would be late. He made it just in time for supper.

The next big event was New Year's. Do you do anything special for New Year's? Sometimes we go out New Years Eve and then sometimes just stay in and see the big apple fall from Times Square. A band played at the Little Bar in Otter Lake called Summer Bound on New Year's Eve. I'm told they play country and rock and there is a man and woman that sing. It sounds like a blast!

Deepest sympathy to the family of Elgin Richardson of Kazabazua who passed away last Friday. Our prayers and thoughts are with you at this time.

Happy birthday to Jen Chamberlin Jan. 4, Elvis Presley and Mrs. B. of Luskville Jan. 8 and Brenda Picard Jan. 9.

My sister Robyn and I decided to spend a "sister" day together recently.

We went for a drive up to Messines. There was trees and water all along the road. Some places lost hydro and some of the highways were closed too. Some of the tent garages went flying with all the wind.

The winter carnivals will soon start. They prove to be fun. Danford has had what we call the Ms. Danford Lake Pageant.

This is where the men dress up as women. It's a riot! I don't know if they'll have it this year but I hope so.

I know I touched on the subject of the mega dump recently and the utter disregard that Mrs. Charlotte L'Ecuyer seems to have for us when she won't talk to us! Can you tell us why when we bring up this subject you turn away Mrs. L'Ecuyer?

Why did you not respond to the questionnaire that the coalition sent out? There are eight candidates for us and seven others took the initiative and wrote back and they all oppose the

mega dump! Why could you not take a few moments and fill the questionnaire out? You can't be that busy. But you have treated us the same way for the past three years since all of this started. Why should you change now, right?

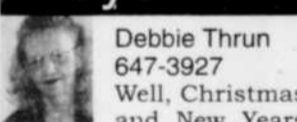
You have to listen to us! You have to work for what the people want! Have you ever heard the expression "you catch more bees with honey"? All we are getting is vinegar from you. The Danford landfill site is closing Jan. 19, 2009.

Where do you propose we put our garbage after that?

We need to find a better solution than another hole in the ground!

So, from my family to all of you, happy New Year! May you find happiness and peace all year long.

Ladysmith



Debbie Thrun 647-3927
Well, Christmas and New Years are once again in the history books. We had a safe and happy Christmas this year. The driving was not the best for the services in the churches but they were well enjoyed by all present. As for us we had a quiet celebration.

Visiting with us was neighbour Laynard Pasch and Mr. and Mrs. Bill Mongeon.

Some of the cottagers spent the holidays at their cottages. Some shoveled off their roofs.

Spending the holidays at their farm with Karl Kappas was his sister Elvira Angelitti and her husband Richard and son David. They have returned to Kansas.

Up for the holidays and visiting friends in the district was John Sanftenburg of Montreal.

Visiting us on Saturday was Grant Beauclair of Aylmer. He was up checking on his cottage at Johnson's Lake.

We received a call from Yvonne Mahlitz of Edmonton. She reports very cold temperatures but not too much snow. Yvonne and I chatted for almost two hours we had so much to talk about.

Birthday greetings to a friend, Lila Dale celebrating Jan. 17.

On Christmas Day Margaret Fieroben was a guest at the home of Gen and Clifford Fieroben of Ottawa. Other guests were all the Fieroben family. A delicious meal was served and a great time was enjoyed by everyone.

The McCagg family got together including Margaret on Sunday, Dec. 28 to celebrate Christmas at the cottage with Glenda and David Baker. Margaret tells me this was quite a different and lovely way to celebrate Christmas. Everyone enjoyed a nice turkey dinner with all the trimmings.

It was also nice for everyone to get together once again despite the windy day and power failure but everything went well. Dinner guests with Margaret on Saturday were her sister Jean Thompson and brother George McCagg.

Everyone tells me they are all turkeyed out. With so many turkey dinners before Christmas you tend to get tired of turkey.

Belated birthday greetings to Idena Parent of Shawville who celebrated New Year's day.

Family and friends took her out for a special Chinese dinner in Renfrew to celebrate. She tells me it was just a perfect birthday in every way.

The deer are few in number but those that are around seem to be in good shape. Some folks are helping them out by putting out food.

Over the holidays I chatted on the phone to several friends both near and far. It was too cold and windy to go out so this was the next best thing.

Dropping in on Saturday was neighbour Raymond Pasch.

Birthday wishes to Meagan Bretclaff Jan. 8.

Crystal Thrun of Ottawa spent the holidays with her parents Denver and Debbie Thrun and also her brother Christopher of Kanata.

Birthday wishes to Mary (Holmes) Hodgins who celebrated Jan. 2 and Marilyn Grodde Jan. 11.

Get well wishes to Della Smith and also to Brenda Smith. My thoughts and prayers go out to you both.

Well, here we are once again beginning another brand new year. I would like to wish everyone a prosperous, healthy, happy 2009.

My thoughts and prayers go out to you all as you start another new year. And remember to try to take one day at a time.

Birthday greetings to André Jr. Chartrand Jan. 20.

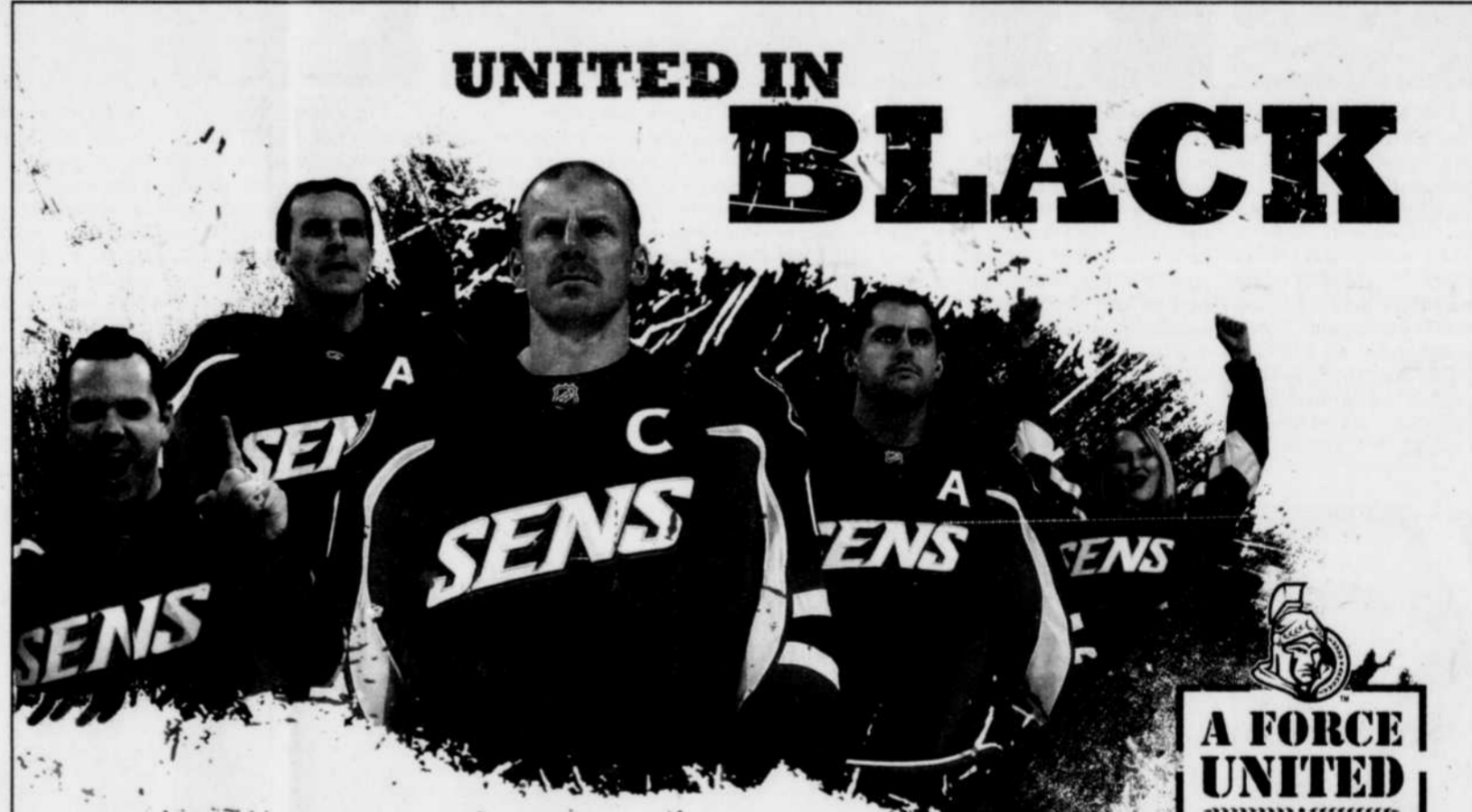
Debbie Holmes and Denver Thrun, Crystal and Christopher spent Christmas Day with Debbie's mom, Doris Holmes. Also spending it with her were the other members of the family and grandchildren.

I can just imagine what a house full of people she had with a family that size, not to mention all the food that would have to be cooked.

But whenever everyone chips in it goes faster and doesn't seem like so much work. Debbie told me one year that Doris cooked two turkeys.

That's a lot of turkey. Everyone had a fun day being together.

Over the holidays I enjoyed a friendly chat with Evelyn Campbell. She was down babysitting her grandsons.



UNITED IN BLACK

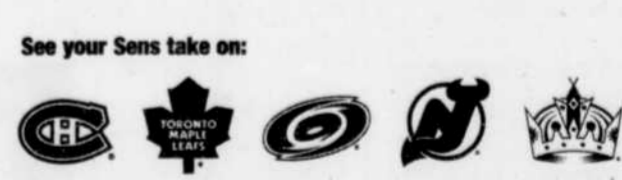
A FORCE UNITED

TICKETS FOR ALL SENS GAMES FROM FEBRUARY TO APRIL ON SALE THIS SATURDAY AT 10AM!

FEBRUARY	Tue. Feb. 3	vs Los Angeles	McDonald's® Family Game – tickets starting from \$19.50*
	Thu. Feb. 5	vs Boston	Sport Chek Kids Game – Kids tickets are 50% off!*
	Sat. Feb. 7	vs Buffalo	Northeast Rival
	Thu. Feb. 19	vs Vancouver	Return of Mats Sundin
MARCH	Tue. Feb. 24	vs Carolina	McDonald's® Family Game – tickets starting from \$19.50*
	Thu. Feb. 26	vs San Jose	Western Conference Leader
	Sat. Feb. 28	vs Toronto	Original Six Rival
	Tue. Mar. 3	vs Calgary	Western Canada Rival
APRIL	Thu. Mar. 5	vs Edmonton	Western Canada Rival
	Sat. Mar. 7	vs Buffalo	Northeast Rival
	Mon. Mar. 9	vs Toronto	Original Six Rival
	Wed. Mar. 11	vs Tampa Bay	McDonald's® Family Game – tickets starting from \$19.50*
APRIL	Tue. Mar. 17	vs Buffalo	McDonald's® Family Game – tickets starting from \$19.50*
	Thu. Mar. 19	vs Montreal	Original Six Rival
	Sat. Mar. 21	vs NY Islanders	Weekend Match-up
	Sat. Apr. 4	vs Philadelphia	Weekend Match-up
APRIL	Tue. Apr. 7	vs Boston	Original Six Rival
	Thu. Apr. 9	vs New Jersey	Fan Appreciation Night

Senators' 2-game paks starting from just \$17.25/game!

Score a 2-game pak and guarantee your spot to this season's hottest games and save up to 15% off the second game!



ORDER AT **CAPITALTICKETS.CA**

613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267) | Scotiabank Place™ Box Office
The SENS STORE™ locations | Ottawa sports experts™ locations

THE EQUITY

has 2 pair of tickets to see the regular season game: OTTAWA SENATORS vs CAROLINA - Tuesday, January 13, 2009, and 2 pair of tickets to see the regular season game: OTTAWA SENATORS vs LOS ANGELES KINGS - Tuesday, February 3, 2009. Simply fill out this ballot (no reproductions) and drop it off or mail to: THE EQUITY, 133 Centre, Shawville, QC J0X 2Y0, for your chance at a random draw to be held Friday, January 9, 2009 at 1:30 p.m. for the January 13 tickets, and Friday, January 16 for the February 3 tickets. Winners only will be contacted. E-mail entries accepted to prepress@theequity.ca. E-mail entries must be subscribers to THE EQUITY to be eligible. Only one entry per e-mail subscriber.

Name: _____ Check: January 13 draw: _____ February 3 draw: _____
Address: _____
Telephone (daytime): _____ Parent's signature if under 18: _____

Ravagé par les flammes



Une grange sur le chemin Bristol contenant quelques petits animaux, un automobile, de l'équipement de maintenance estivale et l'atelier des propriétaires Guy et Christine Montsion a été ravagé par les flammes aux petites heures du matin ce lundi dernier.

Consultations nationales visant à protéger l'économie du Canada

CHELSEA • Le ministre des Affaires étrangères et député de Pontiac, Lawrence Cannon, rencontre ce lundi un groupe de représentants de l'Outaouais afin de recevoir leurs commentaires et propositions concernant le prochain budget fédéral 2009. Ces consultations nationales sont en vue de préparer son quatrième budget, qui sera déposé le 27 janvier 2009. Elles donneront à tous les Canadiens l'occasion de s'exprimer sur les moyens à prendre pour protéger l'économie du Canada.

« Aujourd'hui j'ai rencontré les maires, la communauté d'affaires, des groupes de la société civile, des payeurs de taxes et leurs familles. J'ai discuté de leurs priorités pour la région et des effets du ralentissement économique mondial. Je vais transmettre ces réflexions à mon collègue le ministre des Finances », a déclaré M. Cannon. « Je remercie les participants en Outaouais et du Pontiac pour leur disponibilité et pour les idées qu'ils ont partagées avec moi. » Des idées novatrices peuvent contribuer à façonner le plan de relance de l'économie, y compris ici dans le Pontiac. Ce prochain budget mettra à profit les progrès que nous avons réalisés pour que notre économie demeure l'une des plus fortes du monde industrialisé, et proposera les mesures dont nous avons besoin pour stimuler l'activité économique.

« Les idées suivantes ont été proposées comme moyens de stimuler l'économie dans le budget de 2009 :
- investir dans le secteur

du logement
- accélérer les dépenses en infrastructure
- assurer la solidité et la viabilité du marché du travail et offrir des incitatifs à la formation
- appuyer les secteurs industriels traditionnels et émergents
- améliorer l'accès au crédit
« À titre de député fédéral de Pontiac et Ministre responsable de la région de

l'Outaouais, ma priorité a toujours été de m'assurer que tous les résidents d'ici aient accès aux mêmes services que ceux des grands centres urbains. Je poursuivrai cet objectif afin d'assurer la prospérité de ma région », a déclaré le Ministre Cannon. « Tous les travailleurs, jeunes, personnes âgées et toutes les familles du Pontiac sont au cœur de mes décisions et de mes actions. » Le gouvernement demande aux Canadiens de faire connaître leur point de vue sur ces priorités et de soumettre les autres idées qu'ils pourraient avoir à www.fin.gc.ca/scripts/pre-budgetsurvey/selectMainPriorities_f.asp. Les citoyens du Pontiac peuvent également envoyer leurs commentaires à : Tel : 819 281-2626. Sans-frais : 1 866 283-8774; Courriel : Cannon1@parl.gc.ca

Le PQ Outaouais demande aux députés libéraux de prendre leurs responsabilités en matière environnementale

GATINEAU • Le président régional, Donald Roy, se réjouit de la décision du maire de Gatineau et des 4 préfets des MRC de l'Outaouais de rejeter le projet de dépotoir au Lac Danford. « Lors de la dernière campagne électorale, les candidats du Parti Québécois ont rejeté le projet de dépotoir. Les libéraux, eux, ont été incapables de prendre position. Le temps est maintenant venu pour eux de se mouiller », a déclaré Donald Roy. Le gouvernement libéral a imposé la date du 19 janvier pour la fermeture des dépotoirs de tranchée. Il est urgent de trouver une solution à court, moyen et

long terme. « Nous devons permettre à la région de mieux traiter ses déchets. Nous devons nous doter d'une infrastructure régionale digne du vingt-et-unième siècle. Le gouvernement a la responsabilité d'accompagner et d'aider les municipalités », a-t-il ajouté. « Les députés doivent défendre les besoins de la région. On a soupé des touristes qui viennent nous imposer les décisions unilatérales de Québec. Ils ont le mandat de veiller aux intérêts de l'Outaouais. On va s'assurer qu'ils accomplissent leur tâche », a ajouté le président régional du Parti Québécois de l'Outaouais.

Quyon

Jill McBane 458-2366
I hope everyone had a wonderful Christmas and a great New Year's. We didn't start out to great here in Quyon with no water for a few days. It wouldn't have been so bad if it was the week before when the water was running everywhere. Oh well hopefully we are back on track now.
Happy birthday to Kelsey Stanley who celebrated Jan. 5 and to Kyle Stanley who celebrated Jan. 6 and to my niece Jenna MacDougall who celebrates today, Jan. 7.
Get well wishes are

sent to Minor Chevrier and Muriel Foster
It sure is nice to have a place to go for breakfast now in Quyon. Gavan's are now serving breakfast starting at 6 a.m. through the week and at 7 a.m. on Sundays. Even to have a place to stop and grab a coffee on the way to work is great. Good to go and just have a chat and a coffee and meet some friends.
Congratulations to Kara and Chris Provost on the birth of their new baby girl, Danica Hazel born Dec. 15, 2008.
Quyon United Church is in Quyon for the month of January
Congratulations to Sherri-Lynn Foran and Jake Gravelle on their Christmas engagement.

AVIS/NOTICE
LA RADIO COMMUNAUTAIRE DE PONTIAC
PONTIAC COMMUNITY RADIO

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE
SPECIAL GENERAL MEETING

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
ANNUAL GENERAL MEETING

Centre de formation communautaire St-John
St. John's Community Learning Centre
10, rue Leslie Street - 2e étage / 2nd floor, Campbell's Bay, Qué.

Assemblée spéciale - 18h00 / Special meeting at 6:00 p.m.
Assemblée générale annuelle - 18h30/Annual general meeting - 6:30 p.m.
Lundi le 19 janvier 2009 - Monday, January 19th, 2009
Seul les membres ont droit de vote / Only members have the right to vote.

Assemblée générale spéciale - Ordre du jour
Special General Meeting - Agenda

- 01 Amendements à certains articles des règlements généraux / Amendments to some By-Law articles
- 02 Mot de bienvenue et vérification du quorum / Word of welcome and verification of quorum (Prés.)
- 03 Élection d'un président et d'un secrétaire d'assemblée / Nomination of a president and a secretary of the meeting
- 04 Lecture et adoption de l'ordre du jour / Reading and adoption of the Agenda
- 05 Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGS du 19 janvier 2008, et de celui de l'AGA du 22 novembre 2008 / Reading and adoption of the minutes of the SGM of January 19th, 2008 and the AGM of November 22nd, 2008.
- 06 Lecture et adoption des états financiers / Reading and adoption of the financial statements
- 07 Nomination d'un vérificateur / Nomination of an auditor
- 08 Lecture et adoption du rapport d'activités / Reading and adoption of the activity reports
- 09 Élection des administrateurs / Election of directors

Ordre du jour proposée de l'assemblée générale annuelle (18h30)
Proposed Agenda for the Annual General Meeting (6:30 p.m.)

- 01 Mot de bienvenue et vérification du quorum / Word of welcome and verification of quorum (Prés.)
- 02 Élection d'un président et d'un secrétaire d'assemblée / Nomination of a president and a secretary of the meeting
- 03 Lecture et adoption de l'ordre du jour / Reading and adoption of the Agenda
- 04 Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGS du 19 janvier 2008, et de celui de l'AGA du 22 novembre 2008 / Reading and adoption of the minutes of the SGM of January 19th, 2008 and the AGM of November 22nd, 2008.
- 05 Lecture et adoption des états financiers / Reading and adoption of the financial statements
- 06 Nomination d'un vérificateur / Nomination of an auditor
- 07 Lecture et adoption du rapport d'activités / Reading and adoption of the activity reports
- 08 Lecture et adoption du plan d'action / Reading and approval of the Action Plan
- 09 Élection des administrateurs / Election of directors

Zone 2. Fort-Coulonge
Zone 4. Ile-du-Grand-Calumet, Bryson, Portage-du-Fort
Zone 6. Shawville
Zone 8. Pontiac
Zone 10. Mansfield & Pontefract

- 11 Période de questions des membres / Question period for members
- 12 Levée de l'assemblée / Adjournment

PASSPORT PHOTOS

\$10.00 including taxes. No appointment necessary.
Also: Health Card, Native Status, FAC
Pontiac Printshop
Home of THE EQUITY
133 Centre St., Shawville • 819-647-2204

Business directory

RESIDENTIAL CONTRACTOR

Multi Travaux Maison
RÉNOVATIONS
RÉPARATIONS
RÉSIDENTIELLES
819-647-2069
Gregory Deckett
RBO 5581-6367-01

REAL ESTATE

WORKING FOR THE PONTIAC

List your home, cottage, business or building lot today.

Call
ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

Laurena Matechuk
Agent immobilier affilié
819-458-1989
lmmatechuk@hotmail.com

INTERNET SERVICES

KEYNETZ 613-829-9539

DIAL UP: \$16.95 / month
DSL SERVICE: Residential \$29.95 Business \$59.00
WEB HOSTING: From \$49/year

1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5
Hours Mon - Fri 8:00 am to 4:00 pm
www.keynetz.com

WINDOWS AND DOORS

Portes et Fenêtres
Provincial
Windows & Doors

Quality Sales and Service
Windows & Doors Tel: (613) 223-4950
Aluminum & Vinyl Siding (819) 647-3606
Soffit & Fascia Fax: (819) 647-3605
Seamless Eavestroughing Toll Free: 1-888-647-3606
Ontario & Quebec RBO #8350-857043

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Quebec

Tel: (819) 647-3945

Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER
Gagné Isabelle Patry
Laflamme & Associés
Notaires & conseillers juridiques
Notaries & legal counsels

Me Mireille Alary
malary@gipl.qc.ca
131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél. : (819) 647-6300 Fax. : (819) 647-7004

MONUMENTS

PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Marj Hodgins
378 Main St., Shawville, Quebec
Bus. (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever
COMPETITIVE PRICING

AFFILIATED REAL ESTATE AGENTS

La Capitale Outaouais Inc.
Courtier immobilier agréé
Affiliated Real Estate Agents

TO LIST AND SELL
YOUR FARM, WATERFRONT,
RESIDENTIAL or DOMAINE
PROPERTY, please call us.

Mark James Ryan 1-866-459-7150
Chantal Bergeron 1-819-661-6133

We will work for you in the Pontiac
www.lacapitalevenu.com

NOTAIRE - NOTARY

C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

CHIMNEY SWEEP SERVICE

CHITSEA
CHIMNEY SWEEPS
Pierre Potvin
(819) 827-3356
chelseachimneysweeps.com

The #1 Gatineau Hills Sweep Chimney Sweep
Professional Chimney Cleaning
• Woodstoves
• Fireplaces
• Chimneys
Licenced Installer

196 ch. Scott, Chelsea (QC), J9B 1R6, RBQ 8258-6652-06

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES
491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

LOCAL SEPTIC SERVICE

Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)
Messages 647-5306
Ladysmith, Qué. J0X 2A0

CONSTRUCTION

Cletus Pieschke
Entrepreneur général - General Contractor
CONSTRUCTION PIESCHKE
Construction neuve et rénovations
New Construction and Renovations
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Estimation gratuite - Free Estimates
Cell : 819-962-6010 # RBQ : 8327-0819-17

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.
Water Well Drilling
Geothermal Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.
Phone: 613-860-9986
Cellular: 613-761-2414
Toll Free: 1-877-647-5184
Quebec: 819-647-5184
C23 Mitchem Rd., RR 5
Shawville, QC J0X 2Y0 RBQ #8249-8981-86

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

January '09							February '09						
s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28
25	26	27	28	29	30	31							

CLASSIFIED

819-647-2206 Fax
 prepress@theequity.ca E-mail ads
 news@theequity.ca E-mail news and letters
 www.theequity.ca Website

Submissions > DEADLINE

COMING EVENTS

Wed., Jan 14 - Poor Man's Lunch 11 a.m. - 1 p.m. Soup and pie \$6. Oddfellow's Hall, Shawville. xj7

Boxing Week Sale. All in store Christmas cards, music and Christmas ornaments on sale 25 - 50% off from Jan. 2 - Jan. 10, 2009. The Lighthouse Bookstore, 349 Main St., Shawville. xj7

MISCELLANEOUS

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. At Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. etc

The Quebec Community Newspapers Association can place your ad into 28 weekly papers throughout Quebec - just \$160. Book 3 weeks within a 6 month period and receive the 4th week free! One phone call does it all! Call Marnie at QCNA 514-453-6300. Visit: www.qcna.org. qj7

A free telephone service - Get your first month free. Bad credit, don't sweat it. No deposits, no credit checks. Call Freedom Phone Lines today toll free 1-866-884-7464. qj7

Lumber for sale, Hemlock and cedar - 1 inch and 2 inch, cedar posts. Please call 819-647-6518. bj7

Sawmills from only \$3,495.00- Convert your logs to valuable lumber with your own Norwood portable band sawmill. Log skidders also available. www.norwood-sawmills.ca/4001 - FREE information: 1-800-566-6899 Ext. 400.0T. qj7

For sale 4 snow tires - approximately 500 km 185-70-14 819-647-5314. xj7

Pies, pies, pies, melt in your mouth crust. Meat pies, chicken pot, apple, raisin, strawberry-rhubarb, bumbleberry, butterscotch, lemon. Assorted mouth-watering cookies; Aunt Mary's, Jam-jams, thumbprint, shortbread, gingerbread, etc. Order now and stock up for Christmas while supplies last. Di's Pies. Call 819-648-5296. Leave a clear message. xtcj28

Hot tub (Spa) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca. qj7

BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS
MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET
 312 Raglan St. S., Renfrew 432-8826

#1 high speed internet \$18.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acnac.ca or call toll free 1-866-281-3538. qj7

Future Steel Buildings durable, dependable, pre-engineered, all-steel structures. Custom made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 170 for free brochure. qdj7

MISCELLANEOUS

Affordable phone reconnection. Bad credit - no problem! Call Tembo Telecom and ask about our new customer special. Sign up online and save \$20. 1-877-266-6398; www.tembo.ca. qj7

New fully loaded computer \$29.99/month! In-house financing everyone's approved*. Right to your doorstep from only \$29.99/month! MDG Desktop Intel processor, 2 GB memory, 500 GB HD, 22" LCD flat panel, Windows Vista or 15.4" Notebook! Bonus 20" LCD TV with DVD! (call for conditions) 1-800-236-2504. qj7

CARS & TRUCKS

1990 GMC 4 x 4 truck 819-458-2590. xj7

2003 Kia Rio 145,000 km Standard, winter and summer tires \$4,700 819-648-2778. 2xj14

1986 4 x 4 1/2 ton Diesel with plow no rust \$4,000 or best offer 647-2591. 2bj14

Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock! We service what we sell. Motors & Transmissions Sold and Installed Auto Glass Replacement Tire Sales - 24 hr. Towing FINANCING AVAILABLE OAC BRISTOL AUTO BODY 11 Front Rd., Bristol, QC 819-647-3313

FARM PRODUCE
 Hay for sale 4 x 5 round bales. Dry hay and wrapped baleage available. Can deliver 613-587-4441. 4bj28
 Hay for sale. Small square bales. Great for wildlife or horses 613-587-4441. 4bj28

LIVESTOCK

Brown laying birds and cages call 819-647-3567. xj7

WANTED

French tutor needed for adult female attending Adult Ed program, flexible schedule: afternoons or evening sessions. 819-647-5015. xj7

WANTED TO BUY

SSGold\$S Bring us your gold/scrap gold. We have raised our buying price on gold. So come in and take advantage of the soaring gold price. Howard's Pawn Shop 819-684-1334. etc

WANTED TO RENT

Mature adult student seeking a room to rent in Shawville area. Please contact Mark at 819-647-5720. xj7

FOR RENT

Bryson - 3 bedroom house 819-648-2222. etc

Campbell's Bay - 2 one bedroom apartments available now \$475 per month, heat included. References required, no pets 819-647-5435. 2xj7

FOR RENT

Campbell's Bay - 1 bedroom apartment, heat and hydro included \$450 a month 819-647-5435. 2xj14

Campbell's Bay - 3 bedroom apartment references required 819-648-2362. etc.

Clarendon - 4 bedroom farm house, located between Shawville and Portage, available February 1. \$600 per month plus utilities. Call 819-647-3013. bj7

Fort Coulonge - 2 bedroom apartment available immediately contact David 819-684-9355. 2xj14

Shawville - 1 and 2 bedroom apartment for rent 647-3256. etc.

Shawville Lions Hall available for all occasions. Air conditioned. Call Jerry Callaghan 819-647-5691 1-0-J7

REAL ESTATE FOR SALE

Large commercial and residential village lots, Otter Lake, Quebec. Lake access near by. Controlled architecture 819-453-7245. 4xj7

Timeshare foreclosures - Save 60-80% off retail! Best resorts & seasons! Throughout Canada, US, Caribbean and more! Call for free catalogue today! 1-800-731-8046 - www.holidaygroup.com/sc. qj7

SERVICES

Criminal record? Our complete service can help. Trust your National Pardon/US waiver application to the professionals at the National Pardon Centre™. www.nationalpardon.org or 1-866-242-2411.

We do install oil tanks, do furnace repairs, sales and service, combination furnaces, wood, oil, electric or hot water. Joe Konrad 819-647-2391. etc

Snow shoveling from roof to ground ask for John 819-647-5167. xtc.

Snow shoveling. Pierre 647-5128. 2xj14

Labombard Electric Motors Sales and service, starters, alternators, motors, jet pumps and furnace motors. 819-647-2591, 54 Stoney Batter Rd., Shawville, QC. 0-1-J7

THANKS

Leach - We cannot begin to express our gratitude for everything that our friends and family have done. It was a very difficult time when our son, Tony Leach was in the hospital but your support and donations helped us in so many ways. His recovery was nothing short of a miracle, thanks to your prayers. You have really gone way above and beyond the typical meaning of "friends", for this we thank you from the bottom of our hearts, your kindness will never be forgotten. Cory and Nancy Tim and Nancy

Taylor - I would like to thank Mick Armitage and his band for inviting me to sing with them on Dec. 27, 2008 at the AFAC Wing, Renfrew. This event was a fundraiser for the Renfrew Hospice. Thank you to everyone who bought tickets and came out to support the Hospice. Thanks again Mick, it was a great party! Adrienne (Plouffe) Taylor

DEATH

Bean, Claire Elizabeth (née Draper) - Passed away peacefully at Shawville Hospital with her family at her bedside on Jan. 3, 2009 at the age of 83. She will be sadly missed and lovingly remembered by her husband Gerald of 62 years and her children Douglas (Karen Brock) and Karen (Michael Cardiff), grandchildren Jeffrey (Debbie Riordon), Shari-Lynn (Dwayne McNulty) and Katrina, great-grandmother of Thomas Bean and Evan McNulty. Dear sister of Neta Carnai (late George), late Jean Starley (late John), Barry (Mary-Lou Strutt) and Sandra Larose (Ray). Claire will also be missed by many brothers-in-laws, sisters-in-laws, nieces and nephews. There will be no visitation. A private family memorial service will be held at the Shawville United Church at 2:00 p.m. on Sat., Jan. 10. Fellowship to follow the service in the church hall. Interment of ashes at Maple Grove Cemetery will take place in the spring. Donations may be made to the Shawville Hospital Dialysis Fund at the W. J. Hayes and Sons Funeral Home.

DEATH



Ethier, Marjorie (nee Kent) - On Monday, January 5, 2009 in Ottawa Civic Hospital, at the age of 75 years. Beloved wife of Ben Ethier for 54 years. Loving mother of Charmaine Ethier, Nicole Ethier-Gennuso (Sam), Paulette Lloyd (Mark), Suzanne Ethier and Ben Ethier Jr. Dear grandmother of Jessica and Alexandria and step-granddaughter Josie. Predeceased by grandson, Bradley. Marjorie was active in the Shawville Curling Club. Friends may call at W.J. Hayes & Sons Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Thursday, January 8, 2009 from 2 to 4 & 7 to 9 p.m. Funeral Friday at 2 p.m. in the Chapel. Interment Maple Grove Cemetery. Donations to Pontiac Community Hospital Foundation - I.C.U. would be appreciated.

DEATH

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne



Hodgins, Marjorie Janet (nee Grant) - Peacefully at Pontiac Community Hospital on Sunday, January 4, 2009, in her 85th year. Beloved wife of 63 years to Wilmer Hodgins. Loving mother of Helen (Neil McMunn), Shawville, and Les (Kathy), Kanata. Cherished grandmother of Leigh Ann (Ed Horner), Robert McMunn (Teah Sarrazin), Chris Hodgins (Lisa), Jason and Mike Hodgins. Great-grandmother to Riley and Liam Horner and Jordan Hodgins. Predeceased by her parents, Robert and Edna Grant and her sister, Lenore Heggveit. Friends called at W.J. Hayes & Sons Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Tuesday, January 6, 2009 from 2 to 4 & 7 to 9 p.m. Funeral Wednesday at Shawville United Church for Service at 1:30 p.m. Interment Maple Grove Cemetery. Donations to Shawville United Church or the Pontiac Community Hospital Dialysis Fund would be appreciated.

DEATH

McGillis, Minola Margaret - Peacefully at the Pontiac Reception Centre, Shawville Quebec on Tuesday, December 23rd, 2008 in her 91st year. Daughter of the late Archiebald McGillis and Ellen Telford. Predeceased by brothers Jim, Wallace and sisters Hazel and Edna. Sadly missed by nieces Gladys and Edith and great-nieces and nephews Phyllis, Garry, Diane, Hazel, Wally, Irene, Shirley, Marilyn, Bonnie and Randy. Friends called at the W. J. Hayes and Sons Funeral Home, 134 Centre St., Shawville, Quebec on Friday, December 26th from 7 to 9 p.m. Funeral Service in the Chapel on Saturday, December 27th at 1:30 p.m. Interment St. Thomas Anglican Cemetery, Norway Bay, Quebec in the spring.

Vogt, Dorothy (née Rivet) - At Pontiac Reception Center on Saturday, January 3, 2009 at the age of 77. Beloved wife of the late John Vogt. Dear mother of Keith Rivet, Red Deer, Alberta and Danny Vogt, Ottawa, Ontario. Lovingly remembered by a granddaughter Jennifer, a grandson Jeffrey and 2 great-grandsons Jarred and Jaden. Also survived by a brother William and 2 sisters Irene Plascott and Ruby (Gordon Phillips). Predeceased by 2 brothers Tony and Emmett and a sister Norma. Cremation has taken place. A Mass in memory of Dorothy will be celebrated in St. John the Evangelist Church, Campbell's Bay, Quebec in the spring, a date and time to be announced later. Arrangements are in the care of Ringrose Brothers Funeral Home 1-819-648-2181.

MEMORIAM

Valade, Bruce - In loving memory of a wonderful mother and grandmother who passed away on Tuesday, December 30, 2008, aged 61 years. Beloved husband of Lois McKnight. Loving father of Heather, Barbara and Dennis Valade. Dear grandfather of 4 grandchildren. Brother of Pat Gourlay. Funeral service to be held in St. Mary's Church, Quyon, Quebec on Thursday, January 8, 2009 at 10:30 a.m. Spring Interment in Notre Dame Cemetery, Ottawa, Ontario.

Armstrong, Iva - In loving memory of our dear sister Iva who passed away Jan. 6, 2007. You are not forgotten. Though on earth you are no more. Still in memory you are with us. As you always were before. Always loved and sadly missed. Sisters Grace and Leona

Armstrong, Iva - In loving memory of my dear mother Iva who passed away Jan. 6, 2007. Nothing can ever take away the love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps you near. I will always love you Mom. Your daughter, Joan I miss you xxxxx

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

Erwin - Elwin, our father, grandfather and great-grandfather who left us January 1, 2003, Margaret (née Hickey) our mother, grandmother, great-grandmother who left us September 10, 2004. Mom and Dad you may be gone but you are forever in our hearts. Your family
 Lianne

MEMORIAM

Smith, Marilyn - In loving memory of a wonderful mother and grandmother who passed away on January 2, 2008. God saw she was getting tired and a cure was not to be. So He put His arms around her. And whispered, "Come with Me." God broke our hearts to prove to us. He only takes the best. We all miss you very much. Love always, Lincoln, Wendy and Julia

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on earth to be by your side. So please wait for me there until God decides. With forty-nine years of treasured memories and one broken heart. Love Marie. Grief is the price we pay for love.

Stewart, Beverley - In loving memory of my wonderful husband who passed away Jan. 2, 2008. I miss you more and more each day. Oh how can someone feel this way. The pain in my heart is so strong. I miss your hugs, it's been so long. The tears flow freely every day. When they will stop I cannot say. I go up to your grave a lot. It gives me some comfort to visit that plot. It's only been one year dear Bev. I am still so very sad. You were my rock, my guiding light. My one and only shining knight. I am so sorry you could not wait. To enter into that Heavenly gate. I know you wanted to be with Brian. I should have known that all along. Life goes on they tell me it's so. There is only one thing that I know. I have missed you each and every day. From the very moment you passed away. I'm told that if I live my life in God's love. I will be able to see you in Heaven above. I will wait here on

7

Waltham



Helen Perry 689-2652 jacobg42@hotmail.com Greetings everyone! Larry and I would like to take this opportunity to wish each and everyone of you a happy and prosperous New Year filled with God's richest blessings!

Jacob, Poppa Larry and myself, we managed to make it down to Jodi and Mike's and also to my sister Joyce and husband Jim's in Cornwall. One night, my family on the Heagle side gathered at my nephew Craig and his wife LeQuan in Orleans. We enjoyed great food and drinks throughout the holidays. One of the highlights of our holidays was a call from our dear friends Lynda (Demers) and Don Kuliassa in Cochin, Saskatchewan. We got all caught up on the news and they are doing just fine.

Congratulations to Amanda and Scott Romain on the birth of their beautiful daughter Kat on Monday, Dec. 22 at the Shawville Community Hospital. She weighed in at 6 lbs. 7 oz. Mom and dad are tickled pink! The New Year's Eve dance which was held at the Waltham Town Hall was a great success. Congratulations to the

Sesquicentennial Committee for organizing the dance, which was also a fundraiser for Waltham's 150th anniversary celebrations that will take place this summer. Romeo Chaput was the lucky winner of the beautiful Christmas basket, congratulations!

Jodi, Mike, Alex, Mikaela and baby Benjamin were up from Embrun for New Year's. On New Year's Eve we all spent the evening at Rhonda and Mark's playing board games and we enjoyed tasty treats and drinks.

Warm birthday wishes are extended to Jeannette Gagnon who celebrated her 65th birthday on Jan. 1. All the best of health and happiness are wished to you in the coming year!

Jacques Pilon and Derek Grieve celebrated their birthdays Jan 2. All the best is wished to you both in the coming year!

Tiffany Rivet celebrated her birthday Jan. 3. We hope that you had a nice day Tiffany!

On Saturday evening Larry and I had a delicious supper with Margaret and Andre Pilon. Their new little home is very nice and cozy.

I am happy to hear that Anita Gagnon is home from the hospital. Our thoughts and prayers are with you Anita!

Bryson



Anna Stewart 648-2351 Christmas and New Year's is another year away! So much work for such a short time. But it is a time of year that our family enjoys! We hope you all had a beautiful Christmas and a very healthy New Year!

We had all our family home. We had Christmas Eve here at home and Christmas Day at our son, Jamie and Sylvie's in Mansfield with lots of great food.

Our other son Shawn and his friend were home for Christmas.

On Saturday Jim's brother Weston and Bernice Stewart of Cartier came for a week. They came with us and Jim and Weston's sister, Diane Stewart of Ottawa to the New Year's dance at the Lion's Hall. The Lion's Club had an excellent party and we all enjoyed ourselves!

Weston and Bernice left on Sunday to go back home. They also visited with Brenda and

Normand Patrick of Renfrew.

On Saturday evening my brother Keith and Rita Benoit of Calumet Island hosted a dinner party at their home. Attending were Jim and I, Helen and Pat Wallace of Ottawa, Ryan and Gisele Benoit, Richard and Monique Wallace, both couples from Calumet Island. After our delicious meal, Ryan played guitar and sang some excellent songs, while Rita played the piano and Keith played the violin. It was a beautiful, relaxing evening. Thanks again Keith and Rita!

Belated birthday greetings to Diane Manzoli. I hope you had a super day!

Visiting Ivan and Ariene Saunders over the holidays was their daughters Karen of Montreal and Glenna of Ottawa.

Winners of the best decorated houses, sponsored by the Bryson Lion's Club are as follows: first: Jean-Marie Lance, second: Charles Kucharik, third: Dillon Devlin. The Bryson

Lions would like to thank the judges of Campbell's Bay. They did a great job! Congratulations to all the winners!

There has been a lot of snow over the past month and we were quite worried about the roof on our cottage. I didn't want Jim to go alone up on the roof. So Jim said "Don't worry, I'm just going to go up there and put a great fire on in the stove and sit with my feet up and sleep and the snow will slide right off." I told him, "That's what you call a redneck roof cleaner!"

Visiting us for the day on Sunday was our granddaughter Caley Stewart of Mansfield. Jamie and Sylvie were gone to Aylmer where our grandson Jacob was playing hockey. The Pontiac Lions Hockey Team won in Aylmer 7 to 0. Way to go guys!

Veronique Perrier has returned home after spending two weeks in San Francisco with her son Marc. She said she had a lovely vacation. The Bryson Wild Meat

supper is coming up on Jan. 17. There are 200 tickets for sale. After they are sold there will be no more tickets issued. You can get your tickets from Lion Members Ed at 819-

648-5597, Lion Ivan at 819-648-5872 or you can call me here at home or any other Lions members. We always have a great time at this party! Nelson Towns is the band for that evening!

The first winner of the Lion's Club Book Draw went to Sherry Lyn LaSalle of Quyon. She won the New Year's Draw of \$500. Congratulations!

\$1,000 raised from cap sales



Cancer patient Angus Cameron and his wife Joanne proudly made their \$1,000 donation to the Queensway Carleton Hospital's Intensive Care Unit on Dec. 23. The couple is grateful to all who purchased the baseball caps as well as for the support of Le P'tit Bar in Otter Lake, where the hats were sold.

Caldwell



Hermonie Sharpe 647-3459 Our deepest sympathy to the family and friends of Minola McGillis who passed away Dec. 23.

Get well wishes are sent to Ronnie Orr who has been on the sick list.

I hope everyone had as nice a Christmas. Visiting us over the holidays were Chad and Chrissie Parsons and daughter Hannah of Gatineau, Shayne Gordon, Neil and Margaret Sharpe, Connie and Jim Hunter of Golden Lake, Craig Wilson of Aylmer, Cory Sharpe of Pine Lodge. In between serving dinner the phone kept us busy as Peter and Jacqueline from Barriere, B.C., Donald and Joanne from Kitchener where they were spending Christmas with their family, Robert Sharpe from Courtney B.C., Shawn Wilson from Edmonton, Susan from Kingston and Natasha from Orleans all called. We also talked to my nieces Lorraine Webster in Rochester, and Roberta Little of Penfield, N.Y.

Millie Boyd spent Christmas with her granddaughter Katie and her great-grandson Cole and her daughter Beverley in Ottawa. Eugene Soubliere of Ottawa was also up to his summer home for Christmas here in Caldwell.

Visiting us on Dec. 27 were my grandson Tommy Sharpe and his wife Sarah Barkley Sharpe and my great-grandson Alexander of Etobicoke and my grandson Cory of Pine Lodge. Hats off to those Kelly boys, the best snow plow men in the country. When it snows they are right out there plowing us out. When there's ice they are out with the sand and salt. Happy new year to both Dan and John and their families and thanks for a job well done.

They say news travels fast but this is news that I hadn't heard about until Dec. 28. So sorry to hear that Matthew Carmichael of Bristol had the misfortune of falling off a roof in Alabama while giving a helping hand and was severely injured. Your friends from Bristol wish you a speedy recovery. Hospital costs in Canada are covered but if you haven't insurance on for the states it is really costly. It would floor you the amount of money charged in the States for even a day in the hospital and surgery is even worse.

Raeburn Orr and Barry and Linda Horner and Leah Horner of Ottawa were Christmas dinner guest at Lars and Guylaine Horner's and boys at Woodlawn. Visiting with Raeburn Orr over the weekend of Dec. 27 were her son Reuben and his wife Linda of Barry. What a wind storm we had on Sunday, Dec. 28. We were very lucky as we

never lost our electricity. Some homes throughout the Pontiac weren't so lucky as a good many trees came down across electric lines. Ontario sure got hit. My daughter Connie and her husband Jim Hunter of Golden Lake were still without power on Monday, Dec. 29 as well as friends of ours, Craig and Connie Robinson at Deep River.

Visiting us recently were Kim Mako and children Stephen and Erin of Holland Landing. Also visiting were my granddaughter Stephanie and her husband Jason Howe and my great-grandson Gabriel of Kitchener. Our deepest sympathy to the family and friends of Raeburn Thompson who passed away. He was the beloved husband of the late Orma Smiley. The wind storm this past week caused a great deal of damage at Norway Bay as trees came down on cottages and garages as well as throughout Bristol. Some roads were blocked with fallen trees. Some trees had also fallen on electrical wires disrupting electricity.

Visiting us this past Sunday were Neil and Margaret Sharpe and Charlene Graham. This last Sunday in 2008 was a time of celebration at the Bristol Ridge Pentecostal church and it made each and everyone of the parishioners realize how lucky they are to have Rev. Les Grant and his wife Pauline filling in until a new pastor is found. Each one received a candy cane attached to a poem covering the cane, as well as a book of recipes, some from local people as well as the weekly bulletin. This was not an easy task and took time and labour. Thanks to you both on behalf of your parishioners and also for all the work you did for the 90th year celebration of the church.

Birthday congratulations to Joan Telford Russell of Burnaby, B.C. Dec. 29, Jackie Sheppard of Bristol Jan. 1, Rhonda Tremblay of Caldwell Jan. 7, and Scott Sharpe of Kitchener Jan. 7, George Pirie, Jan. 8.

Deepest sympathy goes out to the family and friends of Claire Bean, dear wife of Gerald Bean who passed away. Also deepest sympathy to the family and friends of Marjorie Hodgins, dear

wife of Wilmer Hodgins who passed away recently.

Campbell's Bay



Iris Smith 613-989-3233 iris@magna.ca Happy New Year to all readers of THE EQUITY I wish you all the best in the coming year.

Kervyn and June Burman spent several days visiting with Dana and Sheila Burman in Orleans over the Christmas holiday.

The Burke family (family of the late Jackie and Rita) celebrated Christmas at the home of Nancy Ann Heaphy in Ottawa. They all enjoyed the large family gathering.

Continued get well wishes to Mayfred Dodds who has been ill.

We had Christmas here at Stacey and Wayne's on Dec. 24. Attending were Jo-Anne Smith, Steve Strafford, Jill Smith, her daughter Andrea Hobbs, Carman Hodgins, his daughter Cathy and her son Josh, Kim and Carl Havekes and son, Jordan, Trina Telford and Ryan Mace and of course myself. We enjoyed ourselves and then Christmas Day we went to Kim and Carl's at Mountain for another Christmas meal. We were joined by Brianna Geertsma, Karla Havekes and Jordan Havekes. Some members enjoyed a time in the hot tub but I chickened out.

Marjorie and Clifford Stevenson dropped in for a visit on their way home from their friend, Norma's at Ingleside. We enjoyed seeing them and the visit. Get well wishes to Iona Sammon who has been ill. May she soon feel better and be on the road to recovery.

Glady's Walsh visited in Gatineau with family and friends over the Christmas holiday. Norma Stewart of Carleton Place is visiting with her daughter, Cheryl at Toronto for several days.

Jill Smith and Andrea Hobbs drove to Atlanta on the Dec. 26 arriving safe and sound. Cory Hobbs was in Calgary. He attended the Sens, Calgary Hockey game at the Saddle Dome. Congratulations to Trina Stewart and Jordan Patrick who became engaged at Christmas.

A Candlelight service was held at St. Andrew's United Church, Campbell's Bay on Dec. 28 at 3 p.m. to remember loved ones from the Campbell's Bay, Bryson and Calumet Island Pastoral Charge who had died during the year. Candles were lit by family members or friends to remember each person.

Christine Cole, Helen Dumouchel (Stewart), Thomas Durrell, Etta Lunam, Laura Moore, Asa Ostrom, Beverley Stewart, and Reuben Stewart. Very touching moments for all. Special soloists were Brian Ostrom, Eldon Ostrom, Darlene Dubeau (Stewart) and Kaylie Dufault (Stewart). Despite the storm and power outage a good crowd attended. A luncheon followed.

Maxine Fenton and son, Billy visited with Linda and Ritchie Moore in Kemptville over the holiday. I met Linda in Giant Tiger. It's always nice to see someone from the Pontiac. Last evening we attended Upper Canada Village and took in the Parade of Lights. It is just beautiful. It makes you wonder how they have so many lights on the buildings, the horse drawn wagons, the skating rink, the train, the animal parks and all. It is the first time I had been back since Wayne and Stacey's wedding two years ago. We ate at the Harvest Barn which was the same place as the wedding dinner. Nice memories.

The funeral service for Stu Storey was held at Shawville at Hayes and Sons Funeral Home. He was a retired Ottawa policeman. His brother Elwood of Milton was able to attend. Gwen Black, Kervyn and June Burman and Boyd Ebert attended from Campbell's Bay.

If you happened to be watching the World Junior Hockey games. The netminder, Jaroslav Jarus who played remarkably for Slovakia was recommended by Erie Otters manager, Sherry Bassin, a boy who grew up in our hometown in Saskatchewan. Sherry was formerly with The Oshawa Generals. A small world. Get well wishes to Hilda Hodgins of Semans, Saskatchewan who is recovering after a heart attach. I wish her all the best for a speedy recovery. Her husband Douglas celebrated his 85th birthday on Jan. 1 with a family party at Strasbourg, Saskatchewan.

It is nice to be able to receive The Pontiac Lions calendar. It keeps us in touch with anniversaries and birthdays. Every time I talk to someone in Campbell's Bay they talk about the snow. We have had snow here but now there is hardly enough to cover the grass. It's been such a change.

Hermonie Sharpe 647-3459 Our deepest sympathy to the family and friends of Minola McGillis who passed away Dec. 23.

Get well wishes are sent to Ronnie Orr who has been on the sick list.

I hope everyone had as nice a Christmas. Visiting us over the holidays were Chad and Chrissie Parsons and daughter Hannah of Gatineau, Shayne Gordon, Neil and Margaret Sharpe, Connie and Jim Hunter of Golden Lake, Craig Wilson of Aylmer, Cory Sharpe of Pine Lodge. In between serving dinner the phone kept us busy as Peter and Jacqueline from Barriere, B.C., Donald and Joanne from Kitchener where they were spending Christmas with their family, Robert Sharpe from Courtney B.C., Shawn Wilson from Edmonton, Susan from Kingston and Natasha from Orleans all called. We also talked to my nieces Lorraine Webster in Rochester, and Roberta Little of Penfield, N.Y.

Millie Boyd spent Christmas with her granddaughter Katie and her great-grandson Cole and her daughter Beverley in Ottawa. Eugene Soubliere of Ottawa was also up to his summer home for Christmas here in Caldwell.

Visiting us on Dec. 27 were my grandson Tommy Sharpe and his wife Sarah Barkley Sharpe and my great-grandson Alexander of Etobicoke and my grandson Cory of Pine Lodge. Hats off to those Kelly boys, the best snow plow men in the country. When it snows they are right out there plowing us out. When there's ice they are out with the sand and salt. Happy new year to both Dan and John and their families and thanks for a job well done.

They say news travels fast but this is news that I hadn't heard about until Dec. 28. So sorry to hear that Matthew Carmichael of Bristol had the misfortune of falling off a roof in Alabama while giving a helping hand and was severely injured. Your friends from Bristol wish you a speedy recovery. Hospital costs in Canada are covered but if you haven't insurance on for the states it is really costly. It would floor you the amount of money charged in the States for even a day in the hospital and surgery is even worse.

Raeburn Orr and Barry and Linda Horner and Leah Horner of Ottawa were Christmas dinner guest at Lars and Guylaine Horner's and boys at Woodlawn. Visiting with Raeburn Orr over the weekend of Dec. 27 were her son Reuben and his wife Linda of Barry. What a wind storm we had on Sunday, Dec. 28. We were very lucky as we

never lost our electricity. Some homes throughout the Pontiac weren't so lucky as a good many trees came down across electric lines. Ontario sure got hit. My daughter Connie and her husband Jim Hunter of Golden Lake were still without power on Monday, Dec. 29 as well as friends of ours, Craig and Connie Robinson at Deep River.

Visiting us recently were Kim Mako and children Stephen and Erin of Holland Landing. Also visiting were my granddaughter Stephanie and her husband Jason Howe and my great-grandson Gabriel of Kitchener. Our deepest sympathy to the family and friends of Raeburn Thompson who passed away. He was the beloved husband of the late Orma Smiley. The wind storm this past week caused a great deal of damage at Norway Bay as trees came down on cottages and garages as well as throughout Bristol. Some roads were blocked with fallen trees. Some trees had also fallen on electrical wires disrupting electricity.

Visiting us this past Sunday were Neil and Margaret Sharpe and Charlene Graham. This last Sunday in 2008 was a time of celebration at the Bristol Ridge Pentecostal church and it made each and everyone of the parishioners realize how lucky they are to have Rev. Les Grant and his wife Pauline filling in until a new pastor is found. Each one received a candy cane attached to a poem covering the cane, as well as a book of recipes, some from local people as well as the weekly bulletin. This was not an easy task and took time and labour. Thanks to you both on behalf of your parishioners and also for all the work you did for the 90th year celebration of the church.

Birthday congratulations to Joan Telford Russell of Burnaby, B.C. Dec. 29, Jackie Sheppard of Bristol Jan. 1, Rhonda Tremblay of Caldwell Jan. 7, and Scott Sharpe of Kitchener Jan. 7, George Pirie, Jan. 8.

Deepest sympathy goes out to the family and friends of Claire Bean, dear wife of Gerald Bean who passed away. Also deepest sympathy to the family and friends of Marjorie Hodgins, dear

Cordonnier Renaissance Shoe Maker New Drop off centres PONTIAC CLEANERS Campbell's Bay General Store: 94 Leslie Marché Bryson Mart: 30 Principale Curling Shoes • Hockey Equipment Leather and Fur Custom made articles of all kinds 530, rue Baume, Fort-Coulonge, QC J0X 1V0 François Rollin, Prop. Tel: 819-683-2496

PROTHÈSES AUDITIVES HEARING AIDS Luc Parent audioprothésistes 15 Gamelin, Unit 510, Hull CENTRE DE SERVICES / SERVICE CENTRE: Lions Club Hall 660, rue Principale, Bryson, QC Semi-mensuel S.V.P. appeler pour un rendez-vous 819-771-5029 1-800-567-1580 Semi-monthly Please call for an appointment R.A.M.Q. Anciens Combattants DVA C.S.S.T. W.S.I.B.

GLOBAL POSITIONING SYSTEM BY SATELLITES NOW is an ideal time for your surveying needs. MICHEL FORTIN Q.L.S., CL.S. COURCHESNE & FORTIN 470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1 (819) 684-0771 TOLL FREE: 1-800-532-1853

MARIANHILL 600 Cecelia Street Pembroke, ON K8A 7Z3 www.marianhill.ca Marianhill is a faith-based, charitable long-term care facility located in the beautiful Ottawa Valley. We provide specialized care for 200 long-term and complex continuing care residents. Currently, we are accepting applications for the following positions: Registered Nurse, Registered Practical Nurse, Personal Support Worker, Dietary Aide, Dietary Aide - Student. If you are interested in applying for any of the aforementioned positions or would like more information on our organization and the services we offer, please contact Human Resources at: Phone: (613) 735-6839 extension 481 Fax: (613) 735-0967 Email: lischroeder@marianhill.ca We thank all applicants for their interest, however, only those candidates chosen for an interview will be contacted. Marianhill is an equal opportunity employer.

Help Wanted Snowplow driver wanted Robert Erwin Transport 613-297-9438

WAL-MART CORRECTION NOTICE The Levi's Comforter with Sham and Bonus Laundry Bag (#2231657/64) advertised in our Boxing Week flyer (ending Dec. 31st) will not be available. A replacement will be offered but doesn't include a bonus laundry bag. We apologize for any inconvenience this may have caused.

THE EQUITY Bridal Supplement Coming February 11, 2009

All advertising must be in our office by Friday, January 16th. Full colour announcements: \$80.00 Save \$10 on colour paid for before Dec. 12 Black & white announcements: \$40.00 includes 50 word writeup, additional words at 15c per word. Plus tax. Married or engaged couples wishing to publish their photo and write-ups, please contact: Katherine at THE EQUITY by Friday, January 16th. Tel: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206 133 Centre Street, Shawville, Quebec J0X 2Y0 E-mail: display@persona.ca

7

7

A final look back at the year 2008



Piper Hughie Briand plays Lament as members of local military and legion stand in unison during the Remembrance Day service in Chapeau. More than 100 locals braved the cold to attend the ceremony and pay tribute.

Continued from page 3

- Shawville's Terry Murray is named new coach of NHL's Los Angeles Kings. Murray was born and raised in Shawville and played in the NHL for 12 years. His brother Bryan Murray is the GM of the Ottawa Senators.
- Approximately \$1,000 worth of jewellery is stolen from McCauley Jewellers in Shawville. Sureté du Québec said two people broke the door to the shop just after midnight.
- Renowned Choreographer Tedd Robinson held a modern dance show "Rocks" on his Litchfield property. The

- Bryson native Nicholas Tremblay is drafted to the NHL's Boston Bruins. The 5'11, 190 pound left winger, who now lives in Montreal, was drafted in the sixth round, 173rd overall.
- President of the Pontiac Wagon Trail Karen King broke her finger right before the excursion. The injury didn't stop King, as she was head of the line with the 16 wagons and 17 outriders as they left on the week-long trek.

August

- Autopsies confirmed the deaths of Jason Perry and

- The promoter of the proposed incinerator project asked for commitment from municipal officials regarding the volume of waste in the area. Promoter John Keyuk wanted to make sure at least 40 tonnes of waste would be collected and sent to the incinerator before he went ahead with the project.
- An attempted murder in Mansfield left a 40-year-old man in critical condition in hospital. The man was stabbed with a sharp object during a domestic dispute. His girlfriend was taken into custody.
- Five people were sent to the hospital after a two vehicle crash on the bridge from Pontiac to Pembroke. The accident happened when one car tried to pass a van in front of it while on a double line. All the injuries were non-life threatening.

- The village of Bristol combatted crime by installing surveillance cameras in Norway Bay. A total of 11 cameras were placed at the public beach area, where petty crimes peak during summer months.
- Norway Bay cottager Adam Kreek won the men's eight rowing competition at the Olympics in Beijing. Kreek is originally from London, Ont. and rowed for three years at Stanford University in the United States.
- A barn on Calumet Island is ruined after a fire. Claude Bertrand and wife Jeannette of Litchfield own the property, which was filled only with hay.

- Gary Dubeau Jr. of Mansfield is charged after the head-on collision on Hwy. 148 between Allumette Island and Morrison Island. The 18-year-old faced three charges of dangerous driving causing bodily harm.
- Attempted murder charges are laid in the domestic dispute in Davidson, which left one man stabbed and in critical condition. Suspect Nathalie Brigitte Lauriault, 33, spent five days in hospital undergoing psychiatric evaluation.
- The historic Fred's Hotel burned to the ground. Owner Odette Godin managed to save a few personal belongings from the fire, which took 40 firefighters to put out. The hotel was a fixture in the community since 1840.
- A Rail Day is planned in hopes of promoting a com-

- muter line. The date is set for Oct. 5 where two passenger cars will travel from Ottawa to Beachburg, Ont. The event would serve as a test run and a day to promote the rail line.
- The MRC council of mayors discussed withdrawing their support for the Ottawa River Waterway after it was announced that only 57 people had used one bypass of the waterway over the summer. A number of municipalities in Ontario had pulled funding for the project in recent years as it floundered.

September

- George Canyon entertained a large crowd at the Shawville Fair, featuring some new songs from a soon to be released album. More than 400 volunteers helped make the 152nd fair a successful one.
- A \$2 million, 18-unit seniors' residence is proposed for Otter Lake. Golden Age members put in their application to the provincial government.
- Candidates were named for the five major political parties as Pontiacers head to the polls for a federal election.
- The late Fire Chief Wayne Wiggins was honoured at Bristol's annual Firemen's Ball.
- A pickup truck skidded off Calumet Island's Mountain Rd. on Sept. 12. The driver was left cold and wet but did not sustain any injuries. He was alone at the

condition.

- The idea of a federal penitentiary is laid to rest after Pontiac MP Lawrence Cannon stated that there aren't enough prisoners to justify a new facility to house them.
- Pontiac commuter train is one step closer to becoming a reality as 70 municipal officials and members of the press boarded the passenger cars on Rail Day on Oct. 5 for a trial run in an effort to get politicians on both sides of the Ottawa River on board for future development of the venture.

- A record-breaking crowd is in attendance for the 23rd annual Ladysmith Oktoberfest celebrations, which also attracted more than 350 campers on local property surrounding the Ladysmith TCRA where the fall festival was being held.
- Pontiac riding's federal election results declare Conservative party candidate Lawrence Cannon victorious for his second term as its Member of Parliament. Cannon wins with 32.62 per cent of the votes over second-place finisher Cindy Duncan McMillan who earned 24.03 per cent and Bloc Québécois candidate Marius Tremblay picking up 22.37 of votes in the riding.
- Coronation Hall Cider Mill held a successful grand opening in Bristol on Oct. 11, welcoming hundreds of guests to its sweet cider production facility.



Sparks fly as Grade 11 student Chris Woermke carefully welds during the welding class at Pontiac High School. The student welders in Grades 9-11 just completed a set of bleachers to be placed in the school field.

- was subsequently formed to address the issues raised.
- Produits Forestiers du Pontiac mill in Litchfield could re-open if a deal is reached as negotiations with potential wood chip buyers begin.
- \$2,500 is raised for the Pontiac Community Hospital Foundation's dialysis fund at a sold-out comedy show held at Bristol's Pine Lodge on Nov. 15. The event was organized as part of an assignment by three Heritage College students from the Pontiac.
- A 66-year-old Mont Saint Michel man was found a day after he was reported missing on his way to a Rapides des Joachims work camp.
- Proposed plans for retirement complex in Shawville is still in the works despite a few holdups along the way. Local entrepreneur Tom Orr expects the project to move along early in 2009.

- 6 and 7, respectively. A good turnout was recorded for both events, marking an upcoming year will remain virtually identical to 2008. The MRC council of mayors



Amanda Dupuis, for THE EQUITY

Dog in a cage

- 50-minute show featured dancers from across Canada.
- Two deaths in Waltham are believed to be the cause of a murder-suicide. Dead are 29-year-old Jason Perry and his mother Joanne Perry, 52. Both died of gunshot wounds.
- A string of thefts struck Shawville, with five businesses hit. More than \$4,000 was stolen from Atkinson's Bar and \$3,000 from the computer store WEpc. All the businesses planned to increase security to prevent any further break

- Joanne Perry were a result of a murder-suicide where son Jason shot his mother Joanne and turned the gun on himself. The family held a small ceremony, with family travelling from Pembroke, North Bay and Surrey, B.C. to pay their respects. No funeral was held.
- An 18-year-old Pontiac man recovered in the hospital after he collided with a train while riding an ATV. The accident happened on Heath Road in Clarendon. The boy was wearing a helmet and suffered non-life threatening injuries.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac golfers hit a lucky streak with three holes-in-one by Bob Young of Bristol, Wayne Narlock of Vinton, and John Lamothe of Calumet Island in just a few short weeks.
- In an agreement with the prosecution, local farmer Stuart Collins agrees to plead guilty to theft-related charges in Texas and is complying with the terms of his probation.
- Registered Nursing Assistant Huntly Stark Jr. of Stark's Corners died, and five children suffered minor injuries in a collision involving a school bus on Sept. 17 on Storyland Rd. in Renfrew County.
- A barn dance was held on Sept. 20 to raise funds for the Lepine family who lost their home in the fire that destroyed Fred's Hotel in Chapeau was held at the Northfork Country Kitchen.



Wilbur McLeon, THE EQUITY

The fast fingers of Kyle Dueland work the piano during the Spring Fling variety show held at the Jack Graham Bristol Community Centre May 31.

time of the incident.

- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

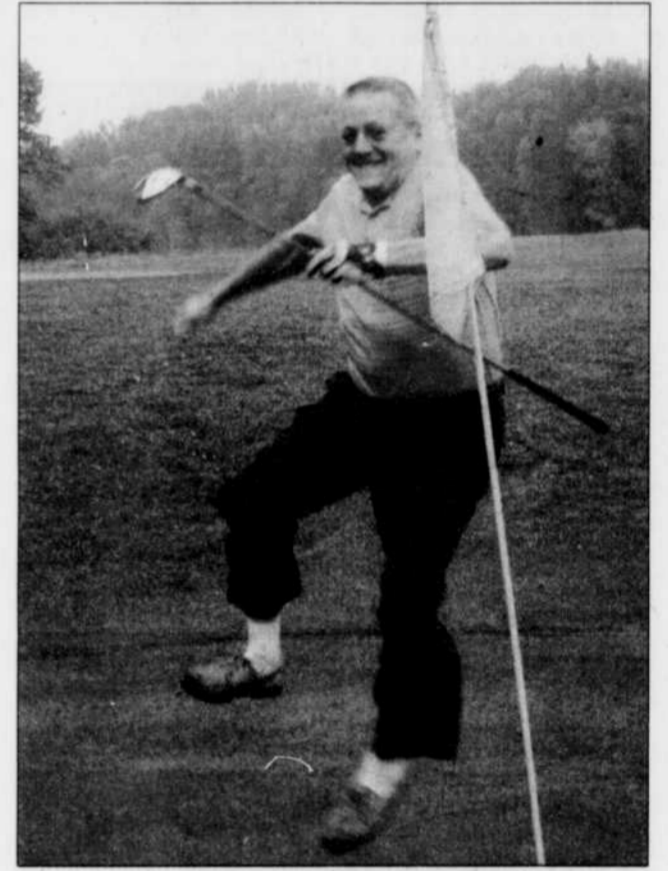
- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.

- Clarendon's Gladcrest Farms and Mountainview Turf near Quyon were named among Quebec's best at the 119th Quebec Ministry of Agriculture's (MAPAQ) awards held on Sept. 9.
- Pontiac's largest private employer announces the imminent shut down targeted for Oct. 31. A total of 218 employees will be unemployed as the result of Litchfield's Smurfit-Stone pulp mill closure.
- Maibec shingle and mulch mill in Charteris becomes the latest in a series of Pontiac mill shut downs joining Smurfit-Stone and Produits Forestiers Pontiac, bringing the job loss total to 350 for Pontiacers.
- Forty dairy cows are lost in an Oct. 14 Clarendon fire that claimed a large portion of Ronald and Ruth Strutt's livestock, barns and silos. The Strutt farm fire was the 15th in a rash of fires that broke out across the Pontiac in a two month period that kept Pontiac's volunteer fire departments busier than they had been in years.



Wilbur McLeon, THE EQUITY

Quyon Flyers pitcher Matt Greer connects on a ball and drives it into left field, scoring a run for the home team Tuesday, June 17. The Flyers shutout the Orleans Rebels.



Wilbur McLeon, THE EQUITY

Bristol's Bob Young jumps in glee on the seventh hole of the Norway Bay Golf Course. In August, Young scored a hole-in-one on the seventh hole during his weekly round with the Norway Bay Seniors Golf League.

- important first for Bryson which had never hosted a parade before.
- Nineteen-year-old Jocelyn Closs of Clarendon is named Quebec 4-H president. Closs will be responsible for organizing provincial activities and camps as well as a newsletter and sitting on the finance committee.
- A summary released by the Quebec Ministry of Agriculture (MAPAQ) shows a healthy agricultural industry in the Pontiac, with an overall increase in revenue of 19 per cent per farm.
- The MRC Pontiac budget reveals spending for the

- recently passed the budget for next year, with expenses increasing by .06 per cent from the year before, a total of just \$27,156 in the \$4.2 million budget.
- Trevor Howard of Shawville is the owner of Quebec's tallest Christmas tree. With the prize for Canada's tallest tree standing at 75 feet awarded to the Logos Land Resort in Cobden, Ont., Howard's blue spruce stands at 56 feet, a close second giving him bragging rights to the Quebec title according to the Canadian Christmas Tree Growers Association.



Leah Iverson, THE EQUITY

Little Addi Beimers anxiously awaits a candycane from Santa during the Breakfast with Santa at the Lions Hall in Shawville. Despite snowy weather conditions, more than 100 people enjoyed a delicious breakfast.